

7.0 PARTI DI RICAMBIO

Le ordinazioni delle parti di ricambio vanno fatte presso i nostri concessionari di zona e devono essere sempre corredate dalle seguenti indicazioni:

- **Tipo, modello e numero di matricola dell'attrezzatura.** Tali dati sono stampigliati nell'apposita targhetta di cui è dotata ogni attrezzatura.
 - **Numero di codice della parte richiesta** rilevabile dal catalogo ricambi.
 - Descrizione del particolare e quantità richiesta.
 - **Mezzo di trasporto.** Nel caso questa voce non sia specificata, la Ditta Costruttrice, pur dedicando a questo servizio una particolare cura, non risponde di eventuali ritardi di spedizione dovuti a cause di forza maggiore.
- Le spese di trasporto si intendono sempre a carico del destinatario. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta franco destino.

N.B.: Il termine **Destro** o **Sinistro** indicato nelle descrizioni, va inteso guardando l'attrezzatura dal lato posteriore.

7.0 SPARE PARTS

Orders must be transmitted through our area dealers and should always include the following indications:

- **Type, model and serial number of the machine.** These data are punched on the data plate with which every implement is equipped.
 - **Code number of the required spare part.** This will be found in the spare parts catalogue.
 - **Description of the part and required quantity.**
 - **Means of dispatch.** If this item is not indicated, the Manufacturer, while dedicating particular care to this service, shall not be held responsible for delays in delivery caused by cases of force majeure.
- Transport expenses shall always be at the consignee's charge. The goods travel at the purchaser's risk and peril even when sold ex destination.

NOTE: The terms **Right** or **Left** indicated in the descriptions refer to the implement when viewed from the rear side.

7.0 PIECES DÉTACHÉES

Les ordres doivent être effectués auprès de nos concessionnaires de zone en précisant les indications suivantes:

- **Type, modèle et numéro de série de la machine.** Ces données sont gravées sur la plaque d'identification de chaque outil.
 - **Numéro de code de la pièce détachée** indiqué sur le catalogue des pièces détachées.
 - Description de la pièce et quantité requise.
 - **Moyen d'expédition.** Si cette rubrique n'est pas indiquée, le Constructeur, bien que soucieux de ce service, ne répond pas des retards d'expédition pour des causes de force majeure.
- Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur même si vendue franco de port.

N.B.: Le terme **Droite** ou **Gauche** indiqué dans les descriptions est entendu en regardant le broyeur par l'arrière.

7.0 ERSATZTEILE

Die Bestellungen müssen bei unseren Bezirkskonzessionären aufgegeben werden. Bei der Bestellung sind stets die folgenden Angaben zu machen:

- **Typ, Modell und Serien-Nummer des Geräts.** Diese Daten stehen auf dem Typenschild, mit dem jedes Gerät versehen ist.
 - **Artikel Nr. der erforderlichen Ersatzteile.** Diese stehen im Ersatzteil-Katalog.
 - **Beschreibung des Ersatzteils und die erforderliche Stückzahl.**
 - **Versandmittel.** Wenn dieser Punkt nicht spezifiziert wird, haftet die Herstellerfirma nicht für etwaigen Lieferverzug aufgrund höherer Gewalt, auch wenn er diesen Service besonders aufmerksam abwickelt.
- Die Frachtkosten gehen dagegen immer zu Lasten des Empfängers. Die Ware reist auf Gefahr und Risiko des Auftraggebers, auch wenn Verkauf frei Haus vereinbart worden ist.

Anm.: Die Begriffe **rechts** und **links** sind so zu verstehen, daß man das Gerät von der Rückseite aus betrachtet.

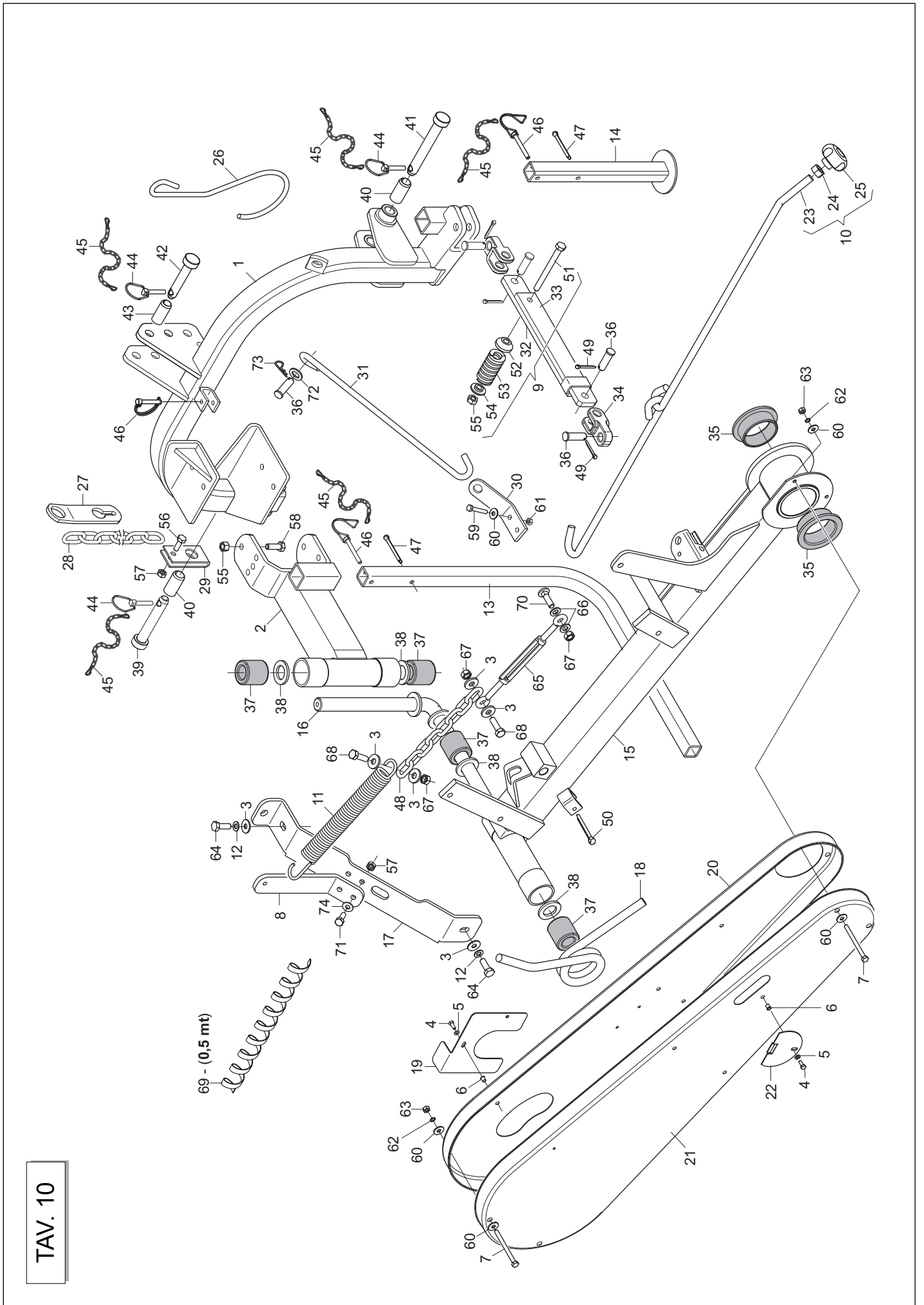
7.0 RESPUESTOS

Los pedidos han de efectuarse en nuestros concesionarios de zona y deben incluir siempre las siguientes indicaciones:

- **Tipo, modelo y número de matrícula del equipo.** Dichos datos están impresos en la relativa placa presente en el equipo.
 - **Número de código de la parte requerida** presente en el catálogo respuestas.
 - Descripción de la pieza y cantidad requerida.
 - **Medio de transporte.** En caso que este ítem no esté especificado, el Fabricante, aún prestando la debidas consideraciones para este aspecto, no responde por eventuales retardos de envío debidos a causas de fuerza mayor.
- Los gastos de transporte se consideran siempre a cargo del destinatario. La mercadería viaja bajo riesgo y peligro del comprador, incluso cuando se vende franco destino.

NOTA: El termino **Derecho** o **Izquierdo** indicado en las descripciones, se considera mirando el equipo desde el lado posterior.

	Indice delle tavole	Table index	Index des plans	Verzeichnis der tafeln	Indice ilustraciones	
<i>Tav.</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Description</i>	<i>Benennung</i>	<i>Descripcion</i>	<i>Pag.</i>
010	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen	Chasis	114
021	Sollevamento meccanico	Lifting syst. mechanical	Soulèvement mécanique	Mechanischer Hebewerk	Elevación mecánica	118
030	Trasmissione	Feeler unit	Transmission	Riementrieb	Transmisión	120
041	Cemiera	Hinge	Charnière	Gelenk	Charnela	122
082	Barra falciante (con ribattino)	Cutting blade (tooth riveted)	Barre (dent rivetée)	Mähbalkens (Zahnes Vernietet)	Barra (diente remachado)	124
053	Barra falciante (con vite)	Cutting blade(removable tooth)	Barre(dent démontable)	Mähbalkens (Ausbaubarezähne)	Barra (diente desmontable)	128
071	Sollevamento oleodinamico	Lifting syst. hydraulic	Soulèvement oléodyn.	Hebesystem öldynam	Elevación hidráulico	132

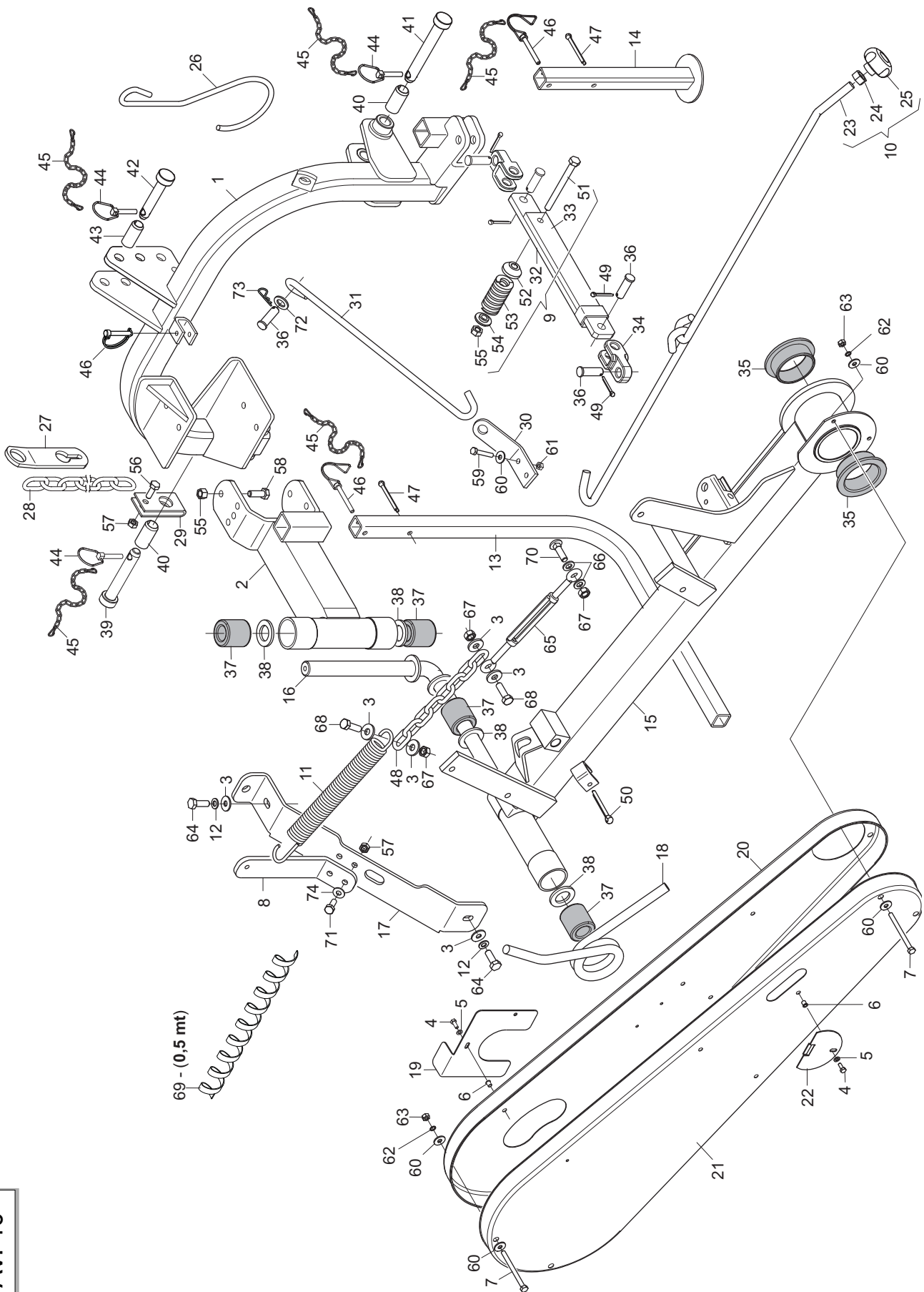


TAV. 10

TAV. 10

Telaio - Frame - Chassis - Rahmen - Chasis

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Benennung	Descripcion
1	G12217592	ASS. TELAIO TERZO PUNTO '09'	ASS.3RD POINT FRAME '09		CH-SSIS FBR
2	G12217821	ARTICOLAZIONE FBR	JOINT FBR	GELENK FBR	ARTICULACIÒN FBR
3	G20970035	RONDELLA 32X4X13	WASHER 32X4X13	UNTERLEGSSCHEIBE 32X4X13	ARANDELA 32X4X13
4	F01020403	VITE M6X1X16 U5739 8.8 ZN	BOLT M6X1X16 U5739 8.8 ZN	SCHRAUBE M6X1X16 U5739 8.8 ZN	TORNILLO M6X1X16 U5739 8.8 ZN
5	F01410037	ROS.M6 6.4X12.5X1.6 U6592 ZN	PLANE WASHER D.6	SCHRAUBE D.6	ARANDELA D.6
6	F02250680	INSERTO FILETTATO M6 X13 ZN	THREADED INSERT M6X13 ZN	PIECE INTERC.FILETEE M 6X13ZN	ENCASTRE ROSCADO M 6 X13 ZN
7	F01020092	VITE M 8X1.25X110 5737 8.8 ZN	BOLT 8 X110 5737 8.8 ZN	PIECE INTERC.FILETEE M 6X13ZN	TORNILLO 8 X110 5737 8.8 ZN
8	G12219140	PIASTRAATTACCO MOLLA	SPRING LINK PLATE	SCHRAUBE 8 X110 5737 8.8 ZN	TORNILLO 8 X110 5737 8.8 ZN
9	G12218170	MONT.TIRANTE A SCATTO FBR PLUS	TRIP TIE-ROD	TIRANT DE DÉCLENCHEMENT	
10	G12219200	MONT.TIRANTE LAMONE FBR PLUS09	TIE CUTTING BAR FBR PLUS09	TIRANT BARRE DE COUPE	
11	G16214150	MOLLA SEGNAFILE ZN	ROW-MARKER SPRING ZN	RESSORT	
12	F01430071	ROS.M12 13X20.5X 1 U8842J ZN	WASHER D12 DIN 6798 D.INT.ZN	RONDELE D12 DIN 6798 D. INT.	ARANDELA D12 DIN 6798 D.INT.ZN
13	G12217810	TUBO PUNTELLO	PROP TUBE	TUBE PILIER	
14	G12217650	ASS.PUNTELLO ANTER.	FRONT PROP	PILIER AVANT	PUNTAL DELANT.
15	G12217801	ASS.BRACCIO PORTA CERNIERA '09	ASS.HINGE HOLDER ARM '09	BRAS DE SUPPORT DE CHARNIÈRE	
16	G21030010	SNODO BRACCIO	ARM ARTICULATION	ARTICULATION BRAS	ARMGELENK
17	G12218190	ELEMENTO DI UNIONE FBR PLUS	JUNCTION ELEMENT FBR PLUS	ÉLÉMENT DE JOINT	
18	G21120319	MOLLA BRACCIO CERNIERA FB940	HINGE ARM SPRING FB940	RESSORT BRAS CHARNIERE FB940	MUELLE BRAZO BISAGRA FB940
19	G12236471	PROTEZIONE PDP	PDP GUARD	FEDER GELENKARM FB940	
20	G21120215	CARTER PROTEZIONE INT. FB/S	INNERPROTECTION CASE FB/S	PROTECTION DE POULIE DE PONT MOTEUR	
21	G21120216	CARTER PROTEZIONE EST. FB/S	OUTERPROTECTION CASE FB/S	CARTER PROTECTION INT. FB/S	CæRTER PROTECCIN INT. FB/S C
22	G21120217	COPERCHIO FINESTRA CONTR. FB/S	WINDOW COVER CONTR. FB/S	CARTER PROTECTION EXT. FB/S	CæRTER PROTECCIN EXT. FB/S C
23	G12219160	ASS.TIRANTE LAMONE ZN	BLADE TENSIONER ASSEMBLY	COUVERCLE DE PROTECTION D'OUVERTURE D'INSPECTION	
24	F01200306	DADO M14X 2 U5588 6.8 ZN	NUT M14X2	MUTTER M14X2	DADO M14X2
25	F06220023	VOLANTE 4LOBI VTB/60/FP M14	4-LOBE HANDWHEEL M14	HANDRAD 4 BUCKEL M14	VOLANTE 4 LOBI M14
26	F20120400	GANCIO SOSTEGNO CARDANO	SHAFT HOOK SUPPORT	SUPPORT CARDAN	SOPORTE CARDAN
27	G21030007	PIASTRAATTACCO AL TRATT.	TRACTOR COUPLING PLATE	PLAQUE RACCORD AU TRACTEUR	PLACA CONEXIN AL TRACTOR P
28	G21030035	CATENA L.900	CHAIN L.900	CHAINE L. 900	CADENA L.900
29	G21030034	ATTACCO AL TELAI0	FRAME COUPLING	FIXATION AU BATI	CONEXIN AL BASTIDOR O
30	G21120308	ATTACCO GANCIO SICUREZZA FB940	SAFETY HOOK COUPLING FB	RACCORDEMENT CROCHET DE SÉCURITÉ	CONEXIN GANCHO DE SEGURIDAD
31	G12217440	GANCIO ATTACCO TELAI0 ZN	FRAME LINK HOOK ZN	CROCHET DE SÉCURITÉ	
32	G12218160	ASS.ASTA SCORREVOLE	SLIDING ROD	BARRE COULISSANTE	VARILLA CORREDIZA
33	G12217761	ASTA GUIDA TIRANTE A SCATTO	SNAP TIE ROD GUIDE	GUIDE DE TIRANT D'ACCROCHAGE	
34	G12217950	FORCELLA TIRANTE A SCATTO	FORK FOR TRIP TIE-ROD	FOURCHE POUR TIRANT DE DÉLENCHEMENT	
35	G66248064	BOCCOLA BRACCIO PORTA CERN.FB	HINGE ARM BUSHING FB.	BOITE BRAS PORTE-CHARNIERE FB	BschSE ARM GELENKTRZGER FB
36	F20100504	PERNO PER GRILLO D.16X45	U BOLT PIN D.16X45	PIVOT MANILLE D.16X45	BLOQUES DE CAUCHO
37	G21030027	BLOCCHI IN GOMMA	RUBBER BLOCKS	CALES EN CAOUTCHOUC	ARANDELA 54X5X32
38	G20970067	RONDELLA 54X5X32	WASHER 54X5X32	RONDELE 54X5X32	PERNO SOPORTE
39	F20100047	PERNO D22 L108 C43 ZN	BOLT D22 L108 C43 ZN	GOUJON SUPPORT	CASQUILLO 1.-2. PUNTO
40	G21010042	BOCCOLA 1"-2" PUNTO	BUSHING 1"-2. POINT	BOITE 1.-2. POINT	CASQUILLO 1.-2. PUNTO
41	F20100115	PERNO D22 L144 ZN	GASPARDO PIN 22X144 ZN	GOUPILE GASPARD0 22X144 ZN	PASADOR GASPARD0 22X144 ZN
42	F20100035	PERNO D19 L90 C43	BOLT D19 L86 C43 ZN	BOULON D19 L86 C43	PERNO D19 L86 C43
43	G12217660	BOCCOLA 3" PUNTO	THIRD POINT BUSH	DOUILLE 3ème POINT	MANGUITO 3; PUNTO
44	F02200507	SPINA A SCATTO D 9 B/83	SNAP PIN D9 B/83 ZN	FICHE A DETENTE D9 B/83 ZN	CLAVIJA DE MUELLE D9 B/83 ZN
45	G13812311	CATENELLA CON MOSCHETTONE ZN	CHAIN WITH SPRING CATCH	CHAÎNETTE AVEC MOUSQUETON	CADENA CON GANCHO
46	F02200562	SPINA SICUR. D. 8X70 ZN	SNAP PIN D.8X 70 ZN	FICHE EL. D.8X70 ZN	CLAVIJA D.8X 70 ZN
47	F02200272	COPIGLIA 10 X60 1336 ZN	SPLIT PIN 10 X60 1336 GALVAN.	GOUPILE 10 X60 1336 ZN	PASADOR 10 X60 1336 ZN
48	G12219180	CATENA GENOVESE D.8 L.255 ZN	CHAIN D.8 L.255 ZN	CHAINE L. 255	CLAVIJA 4 X30 U1336 ZN
49	F02200195	COPIGLIA 4 X30 1336 ZN	SPLIT PIN 4 X30 U1336 ZN	GOUPILE 4 X30 U1336 ZN	PASADOR 4 X30 U1336 ZN
50	F02200260	COPIGLIA 8 X60 1336 ZN	SPLIT PIN 8 X60 1336 ZN	GOUPILE 8 X60 1336 ZN	PASADOR 8 X60 1336 ZN
51	F01020176	VITE M12X1.75X130 5737 8.8 ZN	BOLT M12X1.75X130 5737 8.8 ZN	SCHRAUBE M 12X130	TORNILLO M 12X130
52	G21120301	CONO DISINNESTO	CONE DISCONNECT FB940	CONE DEGAGEMENT FB940	CONO DESACOPLE FB940
53	F02400013	MOLLA G 38X75 SPECIAL SPRINGS	GAS SPRING 38X75 SPEC.	RESSORT G 38X75 RESSORTS SPÉCIAUX	
54	G22310047	BOCCOLA BRACCIO POST. DP	REAR ARM BUSHING DP	BOITE BRAS ARRIERE DP	CASQUILLO BRAZO TRAS. DP
55	F01230058	DADO M12X1.25 D982 8 ZN	NUT M12X1.25 D982 8 ZN	MUTTER M12X1.25 D982 8 ZN	DADO M12X1.25 D982 8 ZN

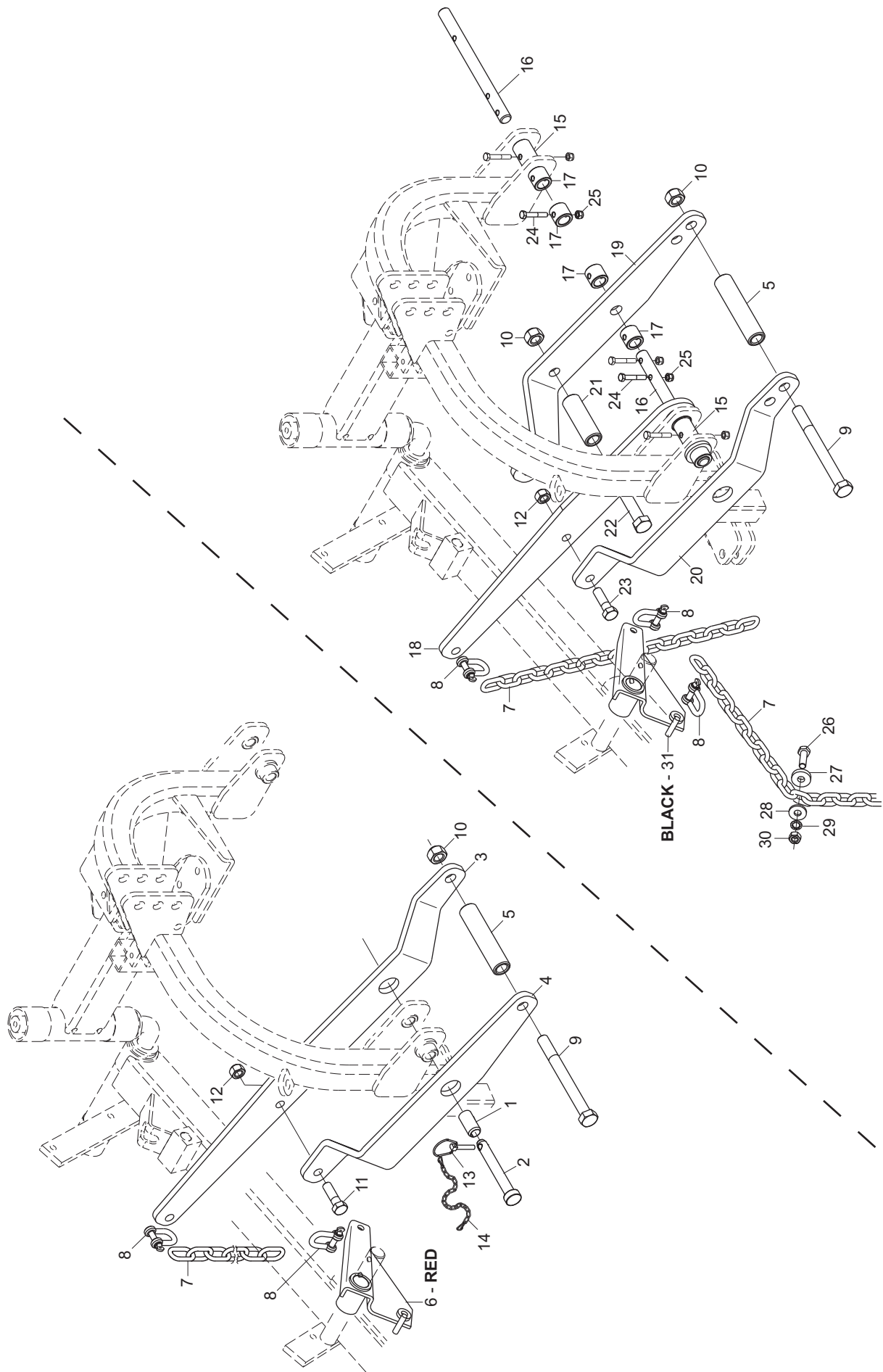


TAV. 10

Telaio - Frame - Chassis - Rahmen - Chasis

TAV. 10

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
56	F01020476	VITE M10X1,5X30 U5739 8.8 ZN	BOLT M10X1,5 X 30 5739 8.8 ZN	VIS M10X1,5 X 30 5739 8.8 ZN	SCHRA. M10X1,5X 30 5739 8.8 ZN	TORN. M10X1,5 X 30 5739 8.8 ZN
57	F01220033	DADO M10X 1,5 D980 8 ZN	NUT M10X 1,5 D980 8 ZN	ECROU M10X 1,5 D980 8 ZN	MUTTER M10X 1,5 D980 8 ZN	TUERCA M10X 1,5 D980 8 ZN
58	F01020512	VITE M12X1,75X35 U5739 8.8 ZN	BOLT M12X1,75X35 5739 8.8 ZN	VIS M12X1,75X35 5739 8.8 ZN	SCHR. M12X1,75X35 5739 8.8 ZN	TORN. M12X1,75X35 5739 8.8 ZN
59	F01020072	VITE M 8X1,25X50 U5737 8.8 ZN	BOLT M 8X1,25X50 U5737 8.8 ZN	VIS M8X1,25X50 U5737 8.8 ZN	SCHR. M8X1,25X50 U5737 8.8 ZN	TORN. M8X1,25X50 U5737 8.8 ZN
60	G20970140	RONDELLA 20X2X8,5	WASHER 20X2X8,5	RONDELLE 20X2X8,5	UNTERLEGSSCHEIBE 20X2X8,5	ARANDELA 20X2X8,5
61	F01230034	DADO M 8X1,25 D982 8	SELF LOCK NUT M8X1,25 D982 8ZN	ECROU AUTOBL M8X1,25 D982 8 ZN	SELBST MUTT. M8X1,25 D982 8 ZN	TUERCA AUTO. M8X1,25 D982 8 ZN
62	F01430059	ROS.M8 8.4X 15X0,8 U8842J ZN	WASHER M8 8,4X15X0,8 U8842J ZN	ROND. M8 8,4X 15X0,8 U8842J ZN	SCHIEBE M8 8,4X15X0,8 U8842J ZN	ARAND. M8 8,4X15X0,8 U8842J ZN
63	F01200244	DADO M 8X1,25 U5588 6.8 ZN	NUT M 8 X1,25 U5588 6.8 ZN	ECROU M8 X1,25 U5588 6.8 ZN	MUTTER M8 X1,25 U5588 6.8 ZN	TUERCA M8 X1,25 U5588 6.8 ZN
64	F01020510	VITE M12X1,75X30 U5739 8.8 ZN	BOLT M 12X30	VIS M 12X30	SCHRAUBE M 12X30	TORNILLO M 12X30
65	F02250708	TIRANTE 2 OCCHI M12 ZN	TIE-ROD 2-EYES M12 GALVANIZED	TRINGLE 2 OEILS M12 ZN	2-SEN-ZUGSTANGE M12 ZN	TIRANTE 2 OJOS M12 ZN
66	F01410076	ROS.M12 13X 24X2,5 U6592 ZN	WASHER D12 U6592 ZN	RONDELLE D12 U6592 ZN	SCHIEBE D12 U6592 ZN	ARANDELA D12 U6592 ZN
67	F01220048	DADO M12X1,75 D980 8 ZN	NUT M12X1,75 D980 8 ZN	ECROU M12X1,75 D980 8 ZN	SCHIEBE M12X1,75 D980 8 ZN	TUERCA M12X1,75 D980 8 ZN
68	F01020152	VITE M12X1,75X 40 5737 8.8 ZN	BOLT M12X1,75X40 U5737 8.8 ZN	VIS M12X1,75X 40 U5737 8.8 ZN	SCHR.M12X1,75X 40 U5737 8.8 ZN	TORN.M12X1,75X 40 U5737 8.8 ZN
69	F05150484	SPIRALE PROTETTIVA D.27-32	SPIRAL GUARD D.27-32	SPIRALE PROTECTION D.27-32	SPIRAL SCHUTZ D.27-32	ESPIRAL PROTECIEN D.27-32
70	F01060120	VITE M12X1,75X40 U5732 8.8 ZN	BOLT M12X1,75X40 U5732 8.8 ZN	BOULON M12X1,75X 40 5732 8.8 ZB	SCHR. M10X1,5X35 U5739 8.8 ZN	TORN. M10X1,5X35 U5739 8.8 ZN
71	F01020479	VITE M10X1,5X35 U5739 8.8 ZN	BOLT M10X1,5X35 U5739 8.8 ZN	VIS M10X1,5X35 U5739 8.8 ZN	SCHIEBE M16 17X30X3 U6592 ZN	ARANDELA M16 17X30X3 U6592 ZN
72	F01410100	ROS.M16 17X 30X 3 U6592 ZN	WASHER M16 17X30X3 U6592 ZN	RONDELLE M16 17X30X3 U6592 ZN	SPLINT R 3X62	CHAVETAR 3X62
73	F02200363	COPIGLIA R 3X 62 ZN	SPRING SPLIT PIN 3X 62 ZN	GOUPILLE R 3X62		
74	F01420060	ROS.M10 10,5X 30X2,5 U6593 ZN	WASHER 10,5X30	RONDELLE 10,5X30	SCHIEBE 10,5X30	ARANDELA 10,5X30

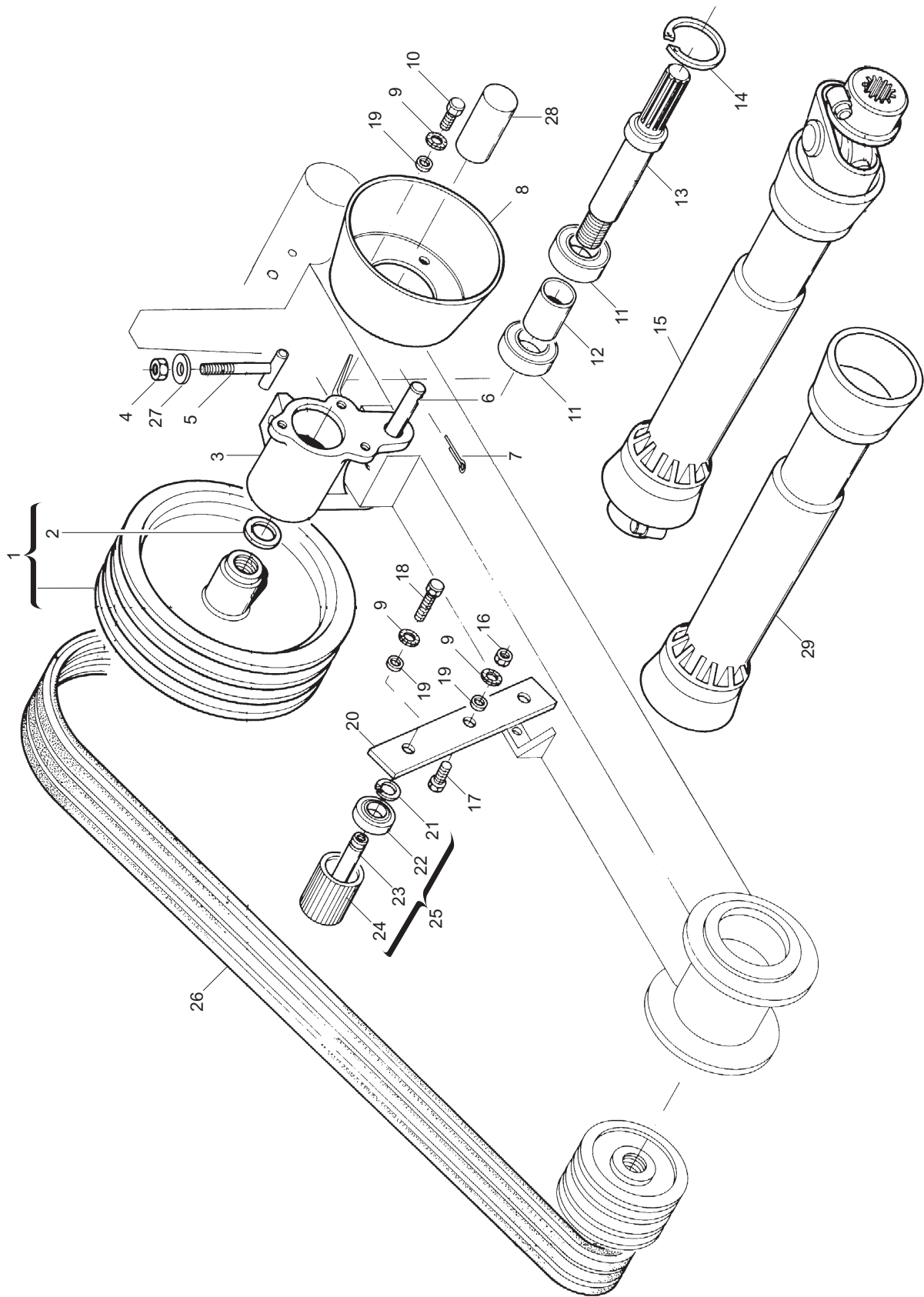


TAV. 21

Sollevamento meccanico - Lifting syst. mechanical - Soulevement mécanique - Mechanischer Hebewerk - Elevación mecánica

TAV. 21

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Benennung	Description
1	G21010042	BOCCOLA 1°-2° PUNTO	BUSHING 1.-2. POINT	BsCHSE 1.-2. PUNKT	CASQUILLO 1.-2. PUNTO
2	F20100115	PERNO D22 L.144 ZN	GASPARDO PIN 22X144 ZN	GASPARDO-STIFT 22X144 ZN	PASADOR GASPARDO 22X144 ZN
3	G12217600	BRACCIO LUNGO	LONG ARM	KURZER ARM	BRAZO CORTO
4	G12217610	BRACCIO CORTO	SHORT ARM	ABSTANDST. OK ARM	DISTANCIADOR BRAZO
5	G12217620	DISTANZIALE BRACCIO	LIFTER ROCKER	KIPPHEBEL HEBUNG	BALANCN LEVANTAMIENTO
6	G21120006	BILANCIERE SOLLEVAMENTO	ARM SPACER	KETTE ARMSEITE L 600	CADENA FLANCO BRAZO L.600
7	G21120007	CATENA LATO BRACCIO L.600	ARM SIDE CHAIN L.600	U KETTENANSCHLUSS DA 3/8 ZN A	GRILLETE DA 3/8 ZN ART.9
8	F02250667	GRILLO M10 U1947A ZN	CLEVIS- 3/8- GALVANISED-ART.	SCHRAUBE M20X200 U5737 8.8 ZN	TORNILLO M20X200 U5737 8.8 ZN
9	F01020323	VITE M20X2,5X200 U5737 8.8 ZN	BOLT M20X200 U5737 8.8 ZN	MUTTER M20X 2,5 D980 8 ZN	TUERCA M20X 2,5 D980 8 ZN
10	F01220092	DADO M20X 2,5 D980 8 ZN	NUT M20X 2,5 D980 8 ZN	SCHRAUBE M16X2X40 U5739 8.8 ZN	TORNILLO M16X2X40 U5739 8.8 ZN
11	F01020566	VITE M16X2X40 U5739 8.8 ZN	BOLT M16X2X40 U5739 8.8 ZN	ECROU M16X 2 D980 8 ZN	TUERCA M16X 2 D980 8 ZN
12	F01220266	DADO M16X 2 D980 8 ZN	NUT M16X 2 D980 8 ZN	MUTTER M16X 2 D980 8 ZN	TUERCA M16X 2 D980 8 ZN
13	F02200507	SPINA A SCATTO D 9 B/83	SNAP PIN D9 B/83 ZN	EINRASTSTIFT D9 B/83 ZN	CLAVIJA DE MUELLE D9 B/83 ZN
14	G13812311	CATENELLA CON MOSCHETTONE ZN	CHAIN WITH SPRING CATCH	KETTE MIT KARABINERHAKEN	CADENA CON GANCHO
15	G12219260	BOCCOLA CENTR.SPINA 1-2P ZN	BOCCOLA CENTR.SPINA 1-2P ZN		
16	G12219280	SPINA 1-2P CARR.STRETTO ZN	SPINA 1-2P CARR.STRETTO ZN		
17	G12219270	BOCCOLA LAT.SPINA 1-2P ZN	BOCCOLA LAT.SPINA 1-2P ZN		
18	G12219290	BRACCIO CENTRALE CARR.STRETTO	BRACCIO CENTRALE CARR.STRETTO		
19	G12219300	BRACCIO INTERNO CARR.STRETTO	BRACCIO INTERNO CARR.STRETTO		
20	G12219330	BRACCIO CORTO CARR.STRETTO	BRACCIO CORTO CARR.STRETTO		
21	G12219320	BOCCOLA 21,1 X33,7 X104 ZN	BOCCOLA 21,1 X33,7 X104 ZN		
22	F01020317	VITE M20X2,5X150 U5737 8.8 ZN	BOLT M20X2,5X150 U5737 8.8 ZN	SCHRAUBE M20X2,5X150	TORNILLO M20X2,5X150
23	F01020254	VITE M16X2X55 U5737 10,9 ZD	VITE M16X2X55 U5737 10,9 ZD		
24	F01020072	VITE M 8X1,25X50 U5737 8.8 ZN	BOLT M8X1,25X50 U5737 8.8 ZN	SCHR. M8X1,25X50 U5737 8.8 ZN	TORN. M8X1,25X50 U5737 8.8 ZN
25	F01230034	DADO M 8X1,25 D982 8	SELF LOCK NUT M8X1,25 D982 8ZN	SELBST.MUTT.M8X1,25 D982 8 ZN	TUERCA AUTO. M8X1,25 D982 8 ZN
26	F01020516	VITE M12X1,75X45 U5739 8.8 ZN	BOLT M 12X45	SCHRAUBE M 12X45	TORNILLO M 12X45
27	G20970007	RONDELLA 35X8X13	WASHER 35X8X13	UNTERLEGSCHHEIBE 35X8X13	ARANDELA 35X8X13
28	G20970035	RONDELLA 32X4X13	WASHER 32X4X13	UNTERLEGSCHHEIBE 32X4X13	ARANDELA 32X4X13
29	F01430071	ROS.M12 13X20,5X 1 U8842J ZN	WASHER D12 DIN 6798 D.INT.ZN	UNT.SCHEIBE D12 DIN 6798 D.IN	ARANDELA D12 DIN 6798 D.INT.ZN
30	F01200293	DADO M12X1,75 U5588 6.8 ZN	NUT M12X1,75 U5588 6.8 ZN	MUTTER M12X1,75 U5588 6.8 ZN	TUERCA M12X1,75 U5588 6.8 ZN
31	G21120006B	BILANCIERE SOLLEVAMENTO	LIFTER ROCKER	KIPPHEBEL HEBUNG	BALANCN LEVANTAMIENTO B

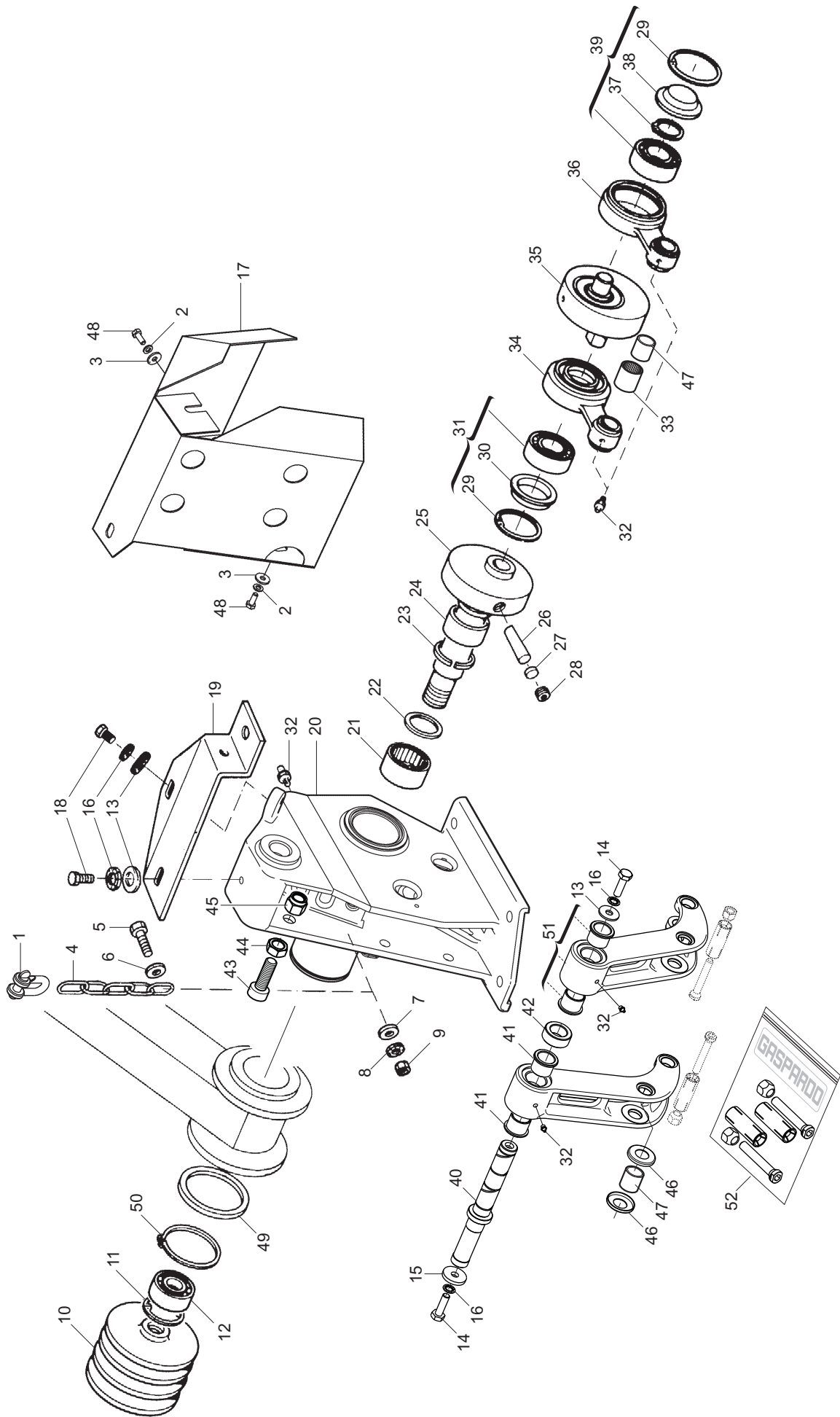


TAV. 30

TAV. 30

Trasmissione - Feeler unit - Riementrieb - Transmission

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Benennung	Description
1	G21120117	PULEGGIA MOTR.3 GOLE	3 GROOVE DRIVING PULLEY	ANTRIEBSSCHEIBE 3 RILLEN	POLEA MOTR.3 GARGANTAS
2	G20970129	RONDELLA 48X3X30,5	WASHER 48X3X30-5	UNTERLEGSCHEIBE 48X3X30-5	ARANDELA 48X3X30-5
3	G21030015	SUPPORTO PRESA DI FORZA	PTO SUPPORT		
4	F01200306	DADO M14X 2 U5588 6.8 ZN	NUT M14X2	MUTTER M14X2	DADO M14X2
5	G211200318	REGISTRO CINGHIE COMPL. FB940	BELT REGISTER ASSY. FB940	KOMPL. RIEMENREGLER FB940	REGISTRO CORREAS COMPL. FB940
6	G211200013	PERNO SUPPORTO RINVIO	INTERM. TRANSM. SUPP. PIN	HALTERUNGSSZAPFEN VORGELEGE	PERNO SOPORTE TRANSMISIN P
7	F02200227	COPIGLIA 5X 30 U1336 ZN	PIN 5X 30 U1336 ZN		
8	F05150403	CUFFIA PROTEZ. CARDANO X GRUPPO	POWER TAKE-OFF PROTECTION HOUS	SCHUTZKASTEN KRAFTABTRIEB	ENVOLTURA PROTECCIN T. DE P. C
9	F01430059	ROS.M8 8.4X 15X0.8 U8842J ZN	WASHER M8 8.4X15X0.8 U8842J ZN	SCHIBE M8 8.4X15X0.8 U8842J ZN	ARAND. M8 8.4X15X0.8 U8842J ZN
10	F01020432	VITE M 8X1,25X16 U5739 8.8 ZN	BOLT M8X 1.25X16 U5739 8.8 ZN	SCHRAUBE M 8X16	TORNILLO M 8X16
11	F04010174	CUSCINETTO 6206 2RS	BEARING D30 D62 B16 6206 2RS	LAGER 6206 2RS	COJINETE 6206 2RS
12	G21030020	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETROISE	DISTANCIADOR
13	G21120152	PRESA DI POTENZA FB	POWER TAKE-OFF FB	PRISE DE FORCE FB	TOMA DE POTENCIA FB
14	F02050392	ANELLO E. DI 62X 2 U7437 C70	SEEGER RING E. 62X 2 U7437 C70	SEEGER E. 62X 2 U7437 C70	ANILLO E. 62 X 2 U7437 C70
15	F08011930	CARD.B3 Z6-Z6 L1200	UNIVERSAL JOINT B3 1200 CE	JOINT UNIVERSEL B3 1200 CE	
16	F01200244	DADO M 8X1,25 U5588 6.8 ZN	NUT M8 X1.25 U5588 6.8 ZN	MUTTER M8 X1.25 U5588 6.8 ZN	TUERCA M8 X1.25 U5588 6.8 ZN
17	F01060043	VITE M8X1,25X35 U5732 4.6 ZN	BOLT 8X35 5732 4.6 GALVANIZED	BOULON M8 X35 5732 4.6 ZN	TORNILLO 8X35 5732 4.6 ZN
18	F01020440	VITE M 8X1,25X25 U5739 8.8 ZN	BOLT M8X1.25X25 U5739 8.8 ZN	VIS M8X1.25X25 U5739 8.8 ZN	TORNIL M8X1.25X25 U5739 8.8 ZN
19	G20970140	RONDELLA 20X2X8.5	WASHER 20X2X8.5	RONDELLE 20X2X8.5	ARANDELA 20X2X8.5
20	G21120226	SUPP.RULLI TENDICINGHIA FB/S	BELT TIGHTENER ROLLERS SUPPORT	SUPPORT ROULEAUX TENDEUR DE CO	SOPORTE RODILLOS TENSOR DE COR
21	F02050056	ANELLO E. DE 17X 1 U7435 C70	SEEGER RING E. 17X 1 U7435 C70	SEEGER E. 17 X 1 U7435 C70	INEL E.17X 1 U7435 C70
22	F04010161	CUSC.D17 D40 B12 6203 2RSEX	BEARING D17 D40 B12 6203 2RS	ROULEMENT 6203 2RS	COJINETE 6203 2RS SKF
23	G21120119	PERNO TEND. P.3 GOLE	3 GROOVE P.TIGHTEN. PIN	PIVOT TENDEUR POULIE 3 GORGES	PERNO TENSOR P. 3 GARGANTAS
24	G66248107	TENDICINGHIA L.70 FB	BELT TIGHTENER L.70 FB	TENDEUR DE COURROIE L. 70 FB	RODILLO TENSOR CORREA L.70 FB
25	G21120121	RULLO TENDIC.3G. CP	TIGHTENER ROLLER 3G. CP	ROULEAU TENDEUR DE CHAINE 3G.	RODILLO TENSOR CORREA3G. CP
26	F06010240	CINGHIA B 93	BELT-B 93	COURROIE B 93	CORREA B 93
27	F01410088	ROS.M14 15X 28X2.5 U6592 ZN	WAS.M14 15X 28X2.5 U6592 ZB	RON.M14 15X 28X2.5 U6592 ZB	ARA.M14 15X 28X2.5 U6592 ZB
28	G19002131	PROTEZIONE P.D.P.	PDP GUARD	PROTECTION PRISE DE FORCE	
29	F08011932	PROTEZIONE CARD.B3X1200 CE	UNIV. JOINT PROTECTION B3X1200	PROTECTION SECURITE CE	

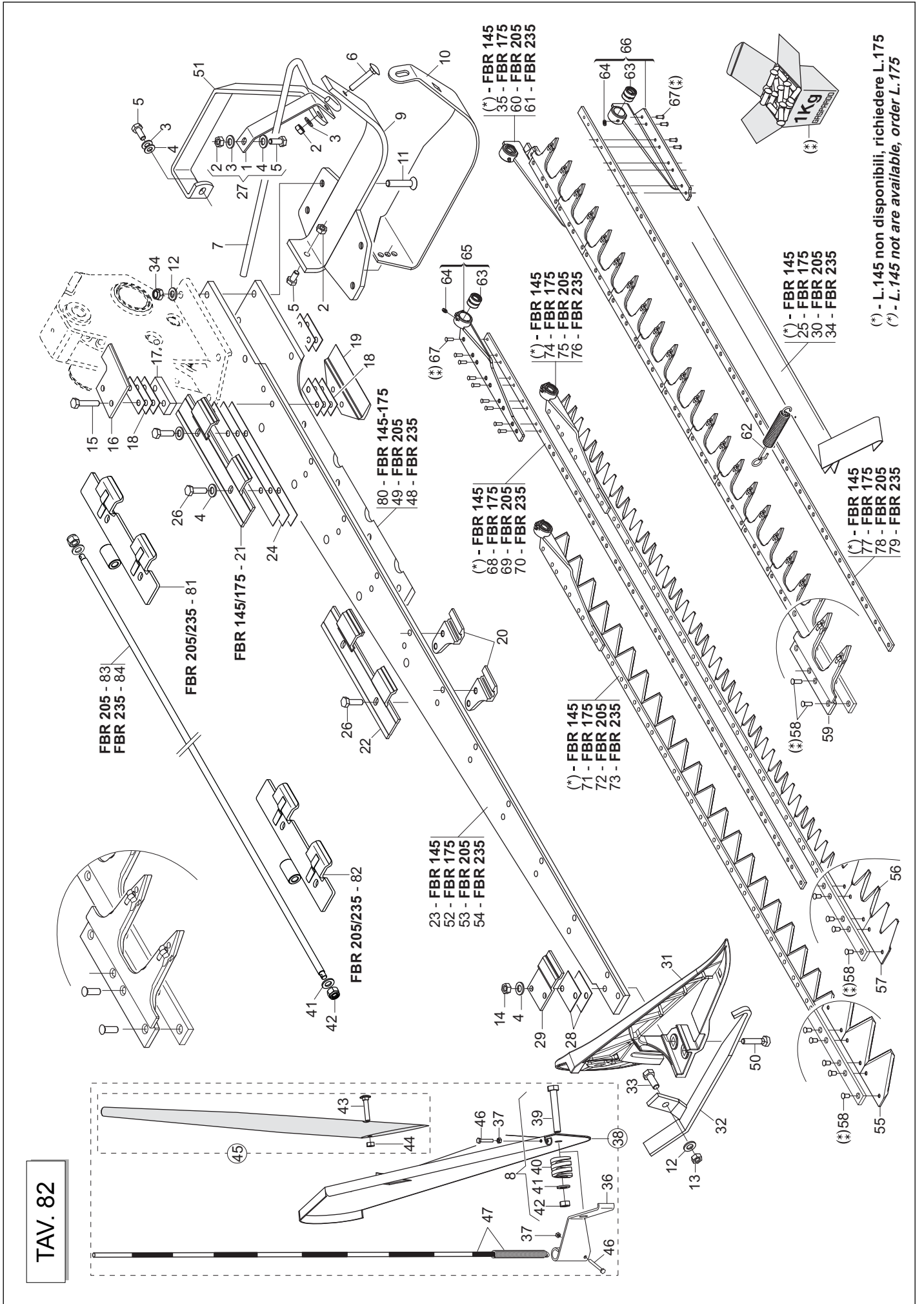


TAV. 41

TAV. 41

Cerniera - Hinge - Charnière - Gelenk - Charnela

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	F02205667	GRILLO M10 U1947A ZN	CLEVIS- 3/8- GALVANISED-ART.	MANILLE DE 3/8 ZN ART. 9	U KETTENANSCHLUSS DA 3/8 ZN A	GRILLETE DA 3/8 ZN ART.9
2	F01430047	ROS.M6 6.4X 11X0.7 U8842J ZN	WASHER D6 DIN 6798 D.INT.GALV.	RONDELLE D6 DIN 6798 D. INT. Z	UNT. SCHEIBE D6 DIN 6798 D. IN	ARANDELA D6 DIN 6798 D.INT.ZN
3	F01420036	ROS.M6 6.4X 18X 2 U6593 ZN	FLAT WASHER 6-6X 18X2 6593 ZN	ROND. PLATE 6-6X 18X2 6593 ZN	SCHIEBE 6-6X 18X2 6593 ZN	ARAND. PLANA 6-6X 18X2 6593 ZN
4	G21120007	CATENA LATO BRACCIO L.600	ARM SIDE CHAIN L.600	CHAINE COTE BRAS L. 600	KETTE ARMSEITE L.600	CADENA FLANCO BRAZO L.600
5	F01020528	VITE M12X1.75X40 U5739 10.9 ZD	BOLT M12X1.75X40 U5739 10.9ZN	VIS M12X1.75X40 U5739 10.9 ZN	SCHR.M12X1.75X40 U5739 10.9 ZN	TORN.M12X1.75X40 U5739 10.9 ZN
6	G20970007	RONDELLA.35X8X13	WASHER 35X8X13	RONDELLE 35X8X13	UNTERLEGSCHIEBE 35X8X13	ARANDELA 35X8X13
7	G20970035	RONDELLA 32X4X13	WASHER 32X4X13	RONDELLE 32X4X13	UNTERLEGSCHIEBE 32X4X13	ARANDELA 32X4X13
8	F01430071	ROS.M12 13X20.5X 1 U8842J ZN	WASHER D12 DIN 6798 D.INT.ZN	RONDELLE D12 DIN 6798 D. INT.	UNT. SCHEIBE D12 DIN 6798 D.IN	ARANDELA D12 DIN 6798 D.INT.ZN
9	F01200293	DADO M12X1.75 U5588 6.8 ZN	NUT M12X1.75 U5588 6.8 ZN	ECROU M12X1.75 U5588 6.8 ZN	MUTTER M12X1.75 U5588 6.8 ZN	TUERCA M12X1.75 U5588 6.8 ZN
10	G21120118	PULEGGIA CONDOTTA 3 GOLE				
11	F02050392	ANELLO E. DI 62X 2 U7437 C70	SEEGER RING E. 62X 2 U7437 C70	SEEGER E. 62X 2 U7437 C70	SEEGERING E. 62X 2 U7437 C70	ANILLO E. 62 X 2 U7437 C70
12	F04010171	CUSCINETTO 6206 Z	BEARING D30 D62 B16 6206 Z	PALIER 6206 Z	LAGER 6206 Z	COJINETE 6206 Z
13	F01420060	ROS.M10 10.5X 30X2.5 U6593 ZN	WASHER 10.5X30	RONDELLE 10.5X30	SCHIEBE 10.5X30	ARANDELA 10.5X30
14	F01020479	VITE M10X1.5X35 U5739 8.8 ZN	BOLT M10X1.5X35 U5739 8.8 ZN	VIS M10X1.5X35 U5739 8.8 ZN	SCHR. M10X1.5X35 U5739 8.8 ZN	TORN. M10X1.5X35 U5739 8.8 ZN
15	G18701140	RONDELLA 11 X35 X5 ZN	WASHER 11 X 35 X 5	RONDELLE 11 X35 X5	UNTERLEGSCHIEBE 11 X35 X5	ARANDELA 11 X35 X5
16	F01430023	ROS.M10 10.5X 18X0.9 U8842J ZN	WASHER D10 DIN 6798 D.INT.ZN	RONDELLE D10 DIN 6798 D. INT.	UNT. SCHEIBE D10 DIN 6798 D.IN	ARANDELA D10 DIN 6798 D.INT.ZN
17	G12236490	PROTEZIONE BIELLISMO	CONNECTING-ROD SYSTEM GUARD	PROTECTION EMBLILLAGE	PLEUELWERKSCHUTZ	PROTECCIÒN VARILLAJES
18	F01020472	VITE M10X1.5X25 U5739 8.8 ZN	BOLT 10X25 5739 8.8 GALVANIZED	VIS 10X25 5739 8.8 G ZN	SCHRAUBE 10X25 5739 8.8 G ZN	TORNILLO 10X25 5739 8.8 G ZN
19	G21120221	SUPPALBERO LAME FB/S	BLADE SHAFT SUPPORT FB/S			
20	G12236500	CERNIERA	HINGE	CHARNIÈRE		
21	F04010363	CUSCINETTO DHK 5025	BEARING DHK 5025	PALIER DHK 5025	LAGER DHK 5025	COJINETE DHK 5025
22	F03011069	AN. TENUTA BAOF 50X58X4	SEALING RING DH 50X58X4	BAGUE D'ETANCHEITE DH 50X58X4	DICHTUNGSRING DH 50X58X4	ANILLO AISLADOR DH 50X58X4
23	F04010409	ANELLO DI SPALLAMENTO WR 45	SHOULDER RING WR 45	BAGUE D'EPAULEMENT WR 45	BUNDRING WR45	ANILLO DE APOYO WR 45
24	F04100131	ANELLO INT. IR 45X50X35	INTERNAL IR. RING 45X50X35	BAGUE INT. IR 45X50X35	INNENRING IR 45X50X35	ANILLO INT. IR 45X50X35
25	G21120223	ASSE CERNIERA FB/S	HINGE SPINDLE FB/S	AXE CHARNIERE FB/S	GELENKACHSE FB/S	EJE BISAGRA FB/S
26	G21120126	SPINOTTO CONICO FB	CONIC PIN FB	BROCHE CONIQUE FB	KEGELBOLZEN FB	CLAVIJA CONICA FB
27	G21120136	DISTAN SPINOTTO FB	PIN SPACER FB	ENTRETOISE CHEVILLE FB	DISTANZSTÖCK BOLZEN FB	DISTAN. CLAVIJA FB
28	G21120127	GRANO SPINOTTO FB	PIN GRUB-SCREW FB	GRAIN CHEVILLE FB	BOLZENSTIFT FB	TORNILLO SIN CABEZA CLAVIJA FB
29	F02050403	ANELLO E. DI 72X 2.5 U7437 C70	SEEGER RING E.72X2.5 U7437 C70	SEEGER E. 72X 2.5 U7437 C70	SEEGERING E. 72X 2.5 U7437 C70	ANILLO E. 72X 2.5 U7437 C70
30	G66248111	PARAPOLVERE CERNIERA FB	DUSTCOVER HINGE FB	CHANIÈRE COUVERCLE POUSSIÈRE	KIT PLEUELLAGER INNEN FB	SET COJINETE BIELLA INT. FB
31	G21120153	KIT CUSCINETTO BIELLA INT. FB	KIT-INT. CONN. ROD BEARING FB	KIT PALIER BIELLE INT. FB	SCHMIERBUÈCHE M6X1 7663-A ZN	ENGRAS. DE ESFERAS M6X1 7663-A
32	F01100011	ING.M 6X1 7663-A 9SMPNB28 ZN	GREASE NIPPLE M6X1 7663-A ZN	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	LAGER DHK 2538	COJINETE DHK 2538
33	F04010362	CUSCINETTO DHK 2538	BEARING DHK 2538	ROULEMENT DHK 2538	PLEUEL GELENK BOLZEN FB	BIELLA BISAGRA CLAVIJA FB
34	G21120128	BIELLA CERNIERA SPINOTTO FB	PIN HINGE CONNECTING ROD FB	BIELLE CHARNIERE CHEVILLE FB	NOCKEN GELENK	EXCNTRICA BISAGRA E
35	G21170020	ECCENTRICO CERNIERA	HINGE ECCENTRIC	BIELLE EXT.	PLEUEL AUSSEN	BIELLA EXTERIOR
36	G21170021	BIELLA ESTERNA	OUTER CONNECTING ROD	BIELLE INT.	SEEGERING E. 30X 1.5 U7435 C70	ANILLO E. 30 X 1.5 U7435 C70
37	F02050112	ANELLO E. DE 30X 1.5 U7435 C70	SEEGER RING 30X 1.5 U7435 C70	SEEGER E. 30 X 1.5 U7435 C70	SEEGERING E. 30X 1.5 U7435 C70	ANILLO E. 30 X 1.5 U7435 C70
38	G21120028	TAPPO DI PROTEZIONE	PROTECTION PLUG	BOUCHON DE PROTECTION	SCHUTZPFROPFEN	TAPN DE PROTECCIN DO
39	G21120154	KIT CUSCINETTO BIELLA EST. FB	KIT-EXT. CONN. ROD BEARING FB	KIT PALIER BIELLE EXT. FB	KIT PLEUELLAGER AUSSEN FB	SET COJINETE BIELLA EXT. FB
40	G21120224	ALBERO LAME CERN.COMPL. FB/S	HINGE BLADE SHAFT - ASSY.	ARBRE LAMES CHARNIERE COMPL. F	MESSERWELLE GELENKE KOMPL. FB/S	æRBOL CUCHILLAS BISAGRA COMPL.
41	G21120067	BOCCOLA IN BRONZO	BRONZE BUSHING	BOITE EN BRONZE	BRONZESCHSE	CASQUILLO DE BRONCE
42	G21120225	DISTANZIALE LAME FB/S	BLADES SPACER FB/S	ENTRETOISE LAMES FB/S	DISTANZSTÖCK MESSER FB/S	DISTANCIADOR CUCHILLAS FB/S
43	F01040162	VITE M16X2X40 U5931 8.8 BR	BOLT 14X30 5931 8.8	VIS BOLT 16X40 5931 8.8	SCHRAUBE BOLT 16X40 5931 8.8	TORNILLO BOLT 16X40 5931 8.8
44	F01200324	DADO M16X 2 U5588 8.8 ZN	NUT M16X2 U5588 8.8 ZN	ECROU M16X2 U5588 8.8 ZN	MUTTER M16X2 U5588 8.8 ZN	TUERCA M16X2 U5588 8.8 ZN
45	F01202066	DADO M16X 2 D980 8 ZN	NUT M16X 2 D980 8 ZN	ECROU M16X 2 D980 8 ZN	MUTTER M16X 2 D980 8 ZN	TUERCA M16X 2 D980 8 ZN
46	G20970519	RONDELLA A FOND.39X20.25X5X1	BOTTOMED WASHER 39X20.25X5X1	RONDELLE A CULOT 39X20.25X5X1	BODENSCHIEBE 39X20.25X5X1	ARANDELA DE FOND.39X20.25X5X1
47	G21120137	ANELLO INTERNO FB	INTERNAL RING FB	BAGUE INT. FB	INNENRING FB	ANILLO INTERIOR FB
48	F01020403	VITE M6X1X16 U5739 8.8 ZN	BOLT M6X1X16 U5739 8.8 ZN	VIS M6X1X16 U5739 8.8 ZN	SCHRAUBE M6X1X16 U5739 8.8 ZN	TORNILLO M6X1X16 U5739 8.8 ZN
49	G20970023	RONDELLA 102X2X75.2	WASHER 102X2X75.2	RONDELLE 102X2X75.2	UNTERLEGSCHIEBE 102X2X75.2	ARANDELA 102X2X75.2
50	F02050642	ANELLO E. DE 75X 2.5 U7435 C70	STOP RING 75 UNI 7435-75	BAGUE ARRET 75 UNI 7435-75	RING 75 UNI 7435-75	ANILLO PARADA 75 UNI 7435-75
51	G21120070	LAME CON BOCCOLE	BLADE W/ BUSHINGS			
52	G21120156	KIT PERNO FISSAGGIO LAME FB	KIT- BLADE FASTENING PIN FB	KIT PIVOT LAME FB (2 PIECES) >	KIT MESSERBEFESTIGUNGS-ZAPFEN	SET ESPIGA FIJACIÓN CUCHILLAS



Barra falciante (con ribattino) - Cutting blade (tooth riveted) - Barre (dent rivetée) - Mähbalkens (Zahnes Vernietet) - Barra (diente remachado)

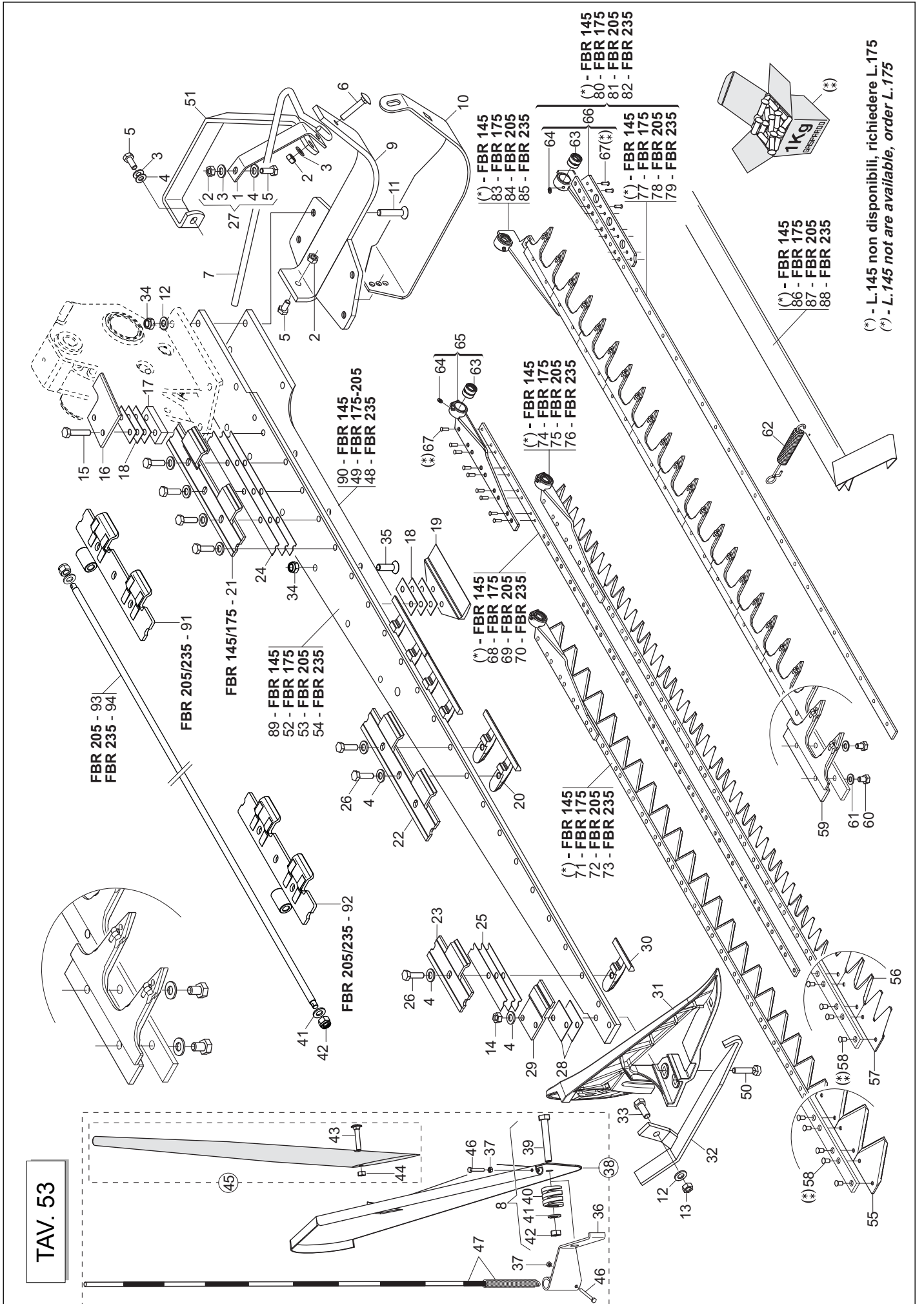
TAV. 82

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	G21120321	DISTANZIALE SCARPA INT. FB940S	INNER SLIDE SPACER FB940	ENTRETOISE SABOT INT. FB940	DISTANZSTÖCK INNIENSCHUH FB940	DISTANCIADOR GUA APOYO INT. FD
2	F01200270	DADO M10X 1,5 U5588 6.8 ZN	NUT M10X 1,5 U5588 6.8 ZN	ECROU M10X 1,5 U5588 6.8 ZN	MUTTER M10X 1,5 U5588 6.8 ZN	TUERCA M10X 1,5 U5588 6.8 ZN
3	F01430023	ROS.M10 10.5X 18X0.9 U8842J ZN	WASHER D10 DIN 6798 D.INT.ZN	RONDELLE D10 DIN 6798 D. INT.	UNT. SCHEIBE D10 DIN 6798 D.IN	ARANDELA D10 DIN 6798 D.INT.ZN
4	F01410064	ROS.M10 10.5X 20X 2 U6592 ZN	WASHER M10 10.5X20X2 U6592 ZN	RONDELL M10 10.5X20X2 U6592 ZN	SCHEIBE M10 10.5X20X2 U6592 ZN	ARAND. M10 10.5X20X2 U6592 ZN
5	F01020472	VITE M10X1.5X25 U5739 8.8 ZN	BOLT 10X25 5739 8.8 GALVANIZED	VIS 10X25 5739 8.8 G ZN	SCHRAUBE 10X25 5739 8.8 G ZN	TORNILLO 10X25 5739 8.8 G ZN
6	F01060081	VITE M10X1.5X60 U5732 4.6 ZN	BOLT 10X60 5732 4.6 GALVANIZ	VIS 10X60 5732 4.6 ZN	SCHRAUBE 10X60 5732 4.6 ZN	TORNILLO 10X60 5732 4.6 ZN
7	G21120322	PROTEZIONE CERNIERA FB940	HINGE PROTECTION FB940			
8	G21120133	BULLONE ANDANA COMPL. FB	SWATHBOARD BOLT ASSY. FB	BOULON ANDAIN COMPL. FB	SCHRAUBE KOMPL. SCHWADBLECH FB	PERNO ANDANA COMPL. FB
9	G13013020	ASS.SCARPA INTERNA '09	INTERNAL RUNNER 09			
10	G21120324	SLITTA LARGA SCARPA INT.FB940	RUNNER WIDE INT. SLIDE FB940			
11	F01030121	VITE M12X1.75X60 U5933 10.9 ZD	BOLT 12X60 5933 8.8 GALVANIZ.	VIS 12X60 5933 8.8 ZN	SCHRAUBE 12X60 5933 8.8 ZN	TORNILLO 12X60 5933 8.8 ZN
12	F01430071	ROS.M12 13X20.5X 1 U8842J ZN	WASHER D12 DIN 6798 D.INT.ZN	RONDELLE D12 DIN 6798 D. INT.	UNT. SCHEIBE D12 DIN 6798 D.IN	ARANDELA D12 DIN 6798 D.INT.ZN
13	F01200293	DADO M12X1,75 U5588 6.8 ZN	NUT M12X1,75 U5588 6.8 ZN	ECROU M12X1,75 U5588 6.8 ZN	MUTTER M12X1,75 U5588 6.8 ZN	TUERCA M12X1,75 U5588 6.8 ZN
14	F01220033	DADO M10X 1,5 D980 8 ZN	NUT M10X 1,5 D980 8 ZN	ECROU M10X 1,5 D980 8 ZN	MUTTER M10X 1,5 D980 8 ZN	TUERCA M10X 1,5 D980 8 ZN
15	F01020114	VITE M10X1.5X50 U5737 8.8 ZN	BOLT M10X 1.5X50 U5737 8.8 ZN	VIS M10X 1,5X50 U5737 8.8 ZN	SCHRA.M10X 1,5X50 U5737 8.8 ZN	TORN. M10X 1,5X50 U5737 8.8 ZN
16	G21120312	GUIDALAMA INT.SUPERIORE FB940	SUP.INTERNAL BLADE GUIDE			
17	G21120231	SPESSORE MM.10 FB/S	SHIMS MM.10 FB/S	CALE MM. 10 FB/S	ZWISCHENLEGSCHHEIBE MM 10 FB/S	ESPACIADOR MM.10 FB/S
18	G21120044	SPESSORE GUIDA INTERNA INF.	SHIMS- LOWER INT. GUIDE			
19	G21120045	GUIDALAMA INT.INFERIORE	INTERNAL LOWER BLADE GUIDE			
20	G21120042	GUIDALAMA INFERIORE	LOWER BLADE GUIDE	GUIDE-LAME INF.	UNTERE MESSERFöHRUNG	GUA CUCHILLA INFERIOR G
21	G21120232	GUIDALAMA SUPERIORE INT.FBR	UPPER INTERNAL BLADE GUIDE			
22	G21120041	GUIDALAMA SUPERIORE INT.FBR	UPPER INTERNAL BLADE GUIDE			
23	G21120314	BARRA MT.1.45 FB940	BAR MT. 1.45 FB940	BARRE M. 1-45 FB940	STANGE M 1-45 FB940	BARRA MT.1-45 FB940
24	G21120320	SPESSORE GUIDALAMA SUPERIORE	SHIMS- UPPER BLADE GUIDE	CALE GUIDE-LAME SUPERIEURE	OB. MESSERFöHR. ZWISCHENLEGSCH	ESPACIADOR GUA DE LA CUCHILLAD
25	G21120054	SCUDO PROTEZIONE MT.1.75	GUARD - PROTECTION MT.1-75			
26	F01020480	VITE M10X1.5X35 U5739 8.8 BR	BOLT M10X 1.5X35 U5739 8.8 BR	VIS 10X35 5739 8.8 G	SCHRAUBE 10X35 5739 8.8 G	TORNILLO 10X35 5739 8.8 G
27	G13013120	DISTANZIALE COMPL.	COMPLETE SPACER			
28	G21120040	SPESSORE MM.1 GUIDA SUP. EST.	SHIMS MM.1 UPPER EXT. GUIDE			
29	G21120039	GUIDALAMA SUPERIORE ESTERNA	UPPER OUT. BLADE GUIDE			
30	G21120112	PROTEZIONE COMPLETA MT.2,05	COMPL. PROTECTION MT.2-05			
31	G19200903	SCARPA ESTERNA FBR	OUTER BAR SUPPORT FBR			
32	G21120038	SLITTA SCARPA ESTERNA	EXT. RUNNER SLIDE			
33	F01020512	VITE M12X1.75X35 U5739 8.8 ZN	BOLT M12X1.75X35 5739 8.8 ZN	VIS M12X1,75X35 5739 8.8 ZN	SCHR. M12X1,75X35 5739 8.8 ZN	TORN. M12X1,75X35 5739 8.8 ZN
34	G21120266	PROTEZIONE COMPL.MT.2.35 FB/S	COMPL. PROTECTION MT.2-35 FB/	PROTECTION COMPL. M. 2-35 FB/S	KOMPLETTER SCHUTZ M 2-35 FB/S	PROTECCIN COMPL. MT. 2-35 FB/P
35	G13013861	LAMA DENTI RIB.FBR 1,75 COMPL	COMPL.RIB. TOOTH BLADE FBR 1,75			
36	G13011650	SUPPORTO ASTA SEGNALETICA ZN	INDICATION BAR SUPPORT			
37	F01230016	DADO M 4X 0,7 D982 8 ZN	NORM.SELF-LOCKING NUT 4 GALVAN	ECROU AUTOB.NOR.4 ZN	SELBSTSP. MUTTER NOR. 4 ZN	TUERCA AUTOB. NOR. 4 ZN
38	G21120134	ANDANA COMPL. FB	SWATHBOARD - ASSY. FB	ANDAIN COMPL. FB	SCHWADBLECH KOMPL. FB	ANDANA COMPL. FB
39	F01060105	VITE M12X1.75X80 U5732 8.8 ZN	BOLT 12X80 5732 4.6	BOULON 12X80 5732 4.6	SCHRAUBE 12X80 5732 4.6	PERNO 12X80 5732 4.6
40	G65338001	MOLLA COMP.ZN ANDANA FS	SPRING			
41	F01410076	ROS.M12 13X 24X2.5 U6592 ZN	WASHER D12 U6592 ZN	RONDELLE D12 U6592 ZN	SCHHEIBE D12 U6592 ZN	ARANDELA D12 U6592 ZN
42	F01230059	DADO M12X1,75 D982 8 ZN	NUT M12X1,75 D982 8 ZN	ECROU M12X1,75 D982 8 ZN	MUTTER M12X1,75 D982 8 ZN	TUERCA M12X1,75 D982 8 ZN
43	F01060045	VITE M8X1,25X40 U5732 4.6 ZN	BOLT 8X40 5732 4.6 GALVANIZED	VIS 8X40 5732 4.6 ZN	SCHRAUBE 8X40 5732 4.6 ZN	TORNILLO 8X40 5732 4.6 ZN
44	F01230034	DADO M 8X1,25 D982 8	SELF LOCK NUT M8X1,25 D982 8ZN	ECROU AUTOBL.M8X1,25 D982 8 ZN	SELBST.MUTT.M8X1,25 D982 8 ZN	TUERCA AUTO. M8X1,25 D982 8 ZN
45	G20800061	BASTONE ANDANA COMPL.	SWATHBOARD ROD ASSY	BATON ANDAIN COMPL.	STOCK SCHWADBLECH KOMPL.	PALO ANDANA COMPL.
46	F01020012	VITE M4X0,7X40 U5737 8.8 ZN	BOLT 4X40 5737 8.8 GALVANIZ.	VIS 4X40 5737 8.8 G ZN	SCHRAUBE 4X40 5737 8.8 G ZN	TORNILLO 4X40 5737 8.8 G ZN
47	G13011660	ASTA SEGNALETICA	INDICATIN BAR			
48	G13017610	RINFORZO BARRA 5 FORI FBR PLUS	BAR REINFORC.5HOLES FBR PLUS			
49	F013017600	RINFORZO BARRA 4 FORI FBR PLUS	BAR REINFORC.4HOLES FBR PLUS			
50	F01030501	VITE TSQST M10X45 8.8	BOLT TSQST 10X45 8.8	VIS TSQST 10X45 8.8	SCHRAUBE TSQST 10X45 8.8	TORNILLO TSQST 10X45 8.8
51	G13014250	ASTA PARACOLPI	GUARD ROD			
52	G13012221	BARRA MT.1,75 FB-S	BAR MT. 1,75	BARRE M. 1,75	STANGE M 1,75	BARRA MT.1,75
53	G13012261	BARRA MT.2.05 FB-S	BAR MT. 2.05	BARRE M. 2.05	STANGE M 2.05	BARRA MT.2.05
54	G13012301	BARRA MT.2.35 FB-S	BAR MT. 2.35	BARRE M. 2.35	STANGE M 2.35	BARRA MT.2.35
55	G21120243	SEZIONE DI TAGLIO FB/S	CUT SECTION FB/S	SECTION DE COUPE FB/S	SCHNITTSTRECKE FB/S	SECCIN DE CORTE FB/S

Barra falciante (con ribattino) - Cutting blade (tooth riveted) - Barre (dent rivetée) - Mähbalkens (Zahnes Vernietet) - Barra (diente remachado)

TAV. 82

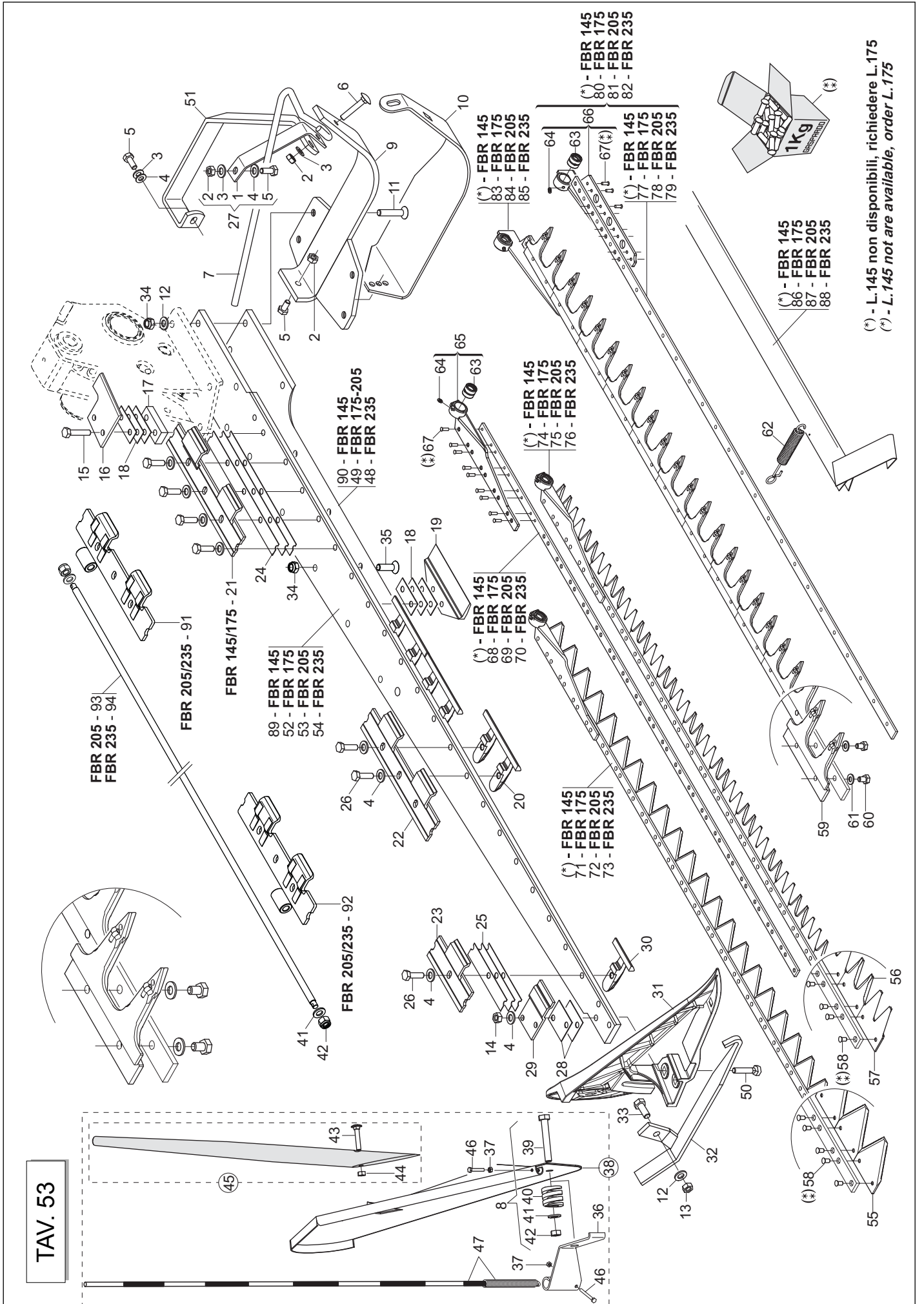
Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
56	G13013550	SEZIONE DOPPIA PUNTA INFERIORE	LOWER DOUBLE POINT SECTION	SECTION DOUBLE POINTE INF.		
57	G13013540	SEZIONE DOPPIA PUNTA SUPERIORE	UPPER DOUBLE POINT SECTION	SECTION DOUBLE POINTE SUPER.		
58	F02250519	RIBATTINO TSC 6X13,8 3012680	1 KG RIVETS TSC 6X13,8 3012680	PAQUET RIVETS TSC 6 X13-8	PACKUNG NIETEN TSC 6 X13-8	PAQU. DE REMACHES TSC 6 X13-8
59	G13014240	DENTE RIVETTATO EVO11	RIVETED TOOTH EVO11			
60	G13013871	LAMA DENTI RIB.FBR 2,05 COMPL	COMPL.RIB.Tooth BLADE FBR 2,05			
61	G13013881	LAMA DENTI RIB.FBR 2,35 COMPL	COMPL.RIB.Tooth BLADE FBR 2,35			
62	G65337002	MOLLA TRAZ.SCUDO FS	TRACTION SPRING GUARD FS			
63	G21120048	BOCCOLA TESTALAMA 28X20X24	BUSHING- BLADE HEAD 28X20X24	BOITE ESSAIE-LAME 28X20X24	BöSCHSE MESSERKOPF 28X20X24	CASQUILLO CABEZA CUCHILLA 28X2
64	F01100011	ING.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	GREASE NIPPLE M6X1 7663-A ZN	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	SCHMIERBUECHE M6X1 7663-A ZN	ENGRAS. DE ESFERAS M6X1 7663-A
65	G21120267	TESTALAMA INT.SEZIONI FB	INTERNAL SECTION BLADEHEAD			
66	G21120259	TESTALAMA ESTER.DENTI FB COMPL	EXT.COMPLETE TOOTH BLADEHEAD			
67	F02250520	RIBATTINO TSC 6X19,8 3012690	1 KG RIVETS TSC 6X19,8 3012690	PAQUET RIVETS TSC 6 X19-8	PACKUNG NIETEN TSC 6 X19-8	PAQU. DE REMACHES TSC 6 X19-8
68	G21120246	ASTA SEZIONI MT.1,75 FB/S	ROD SECTIONS MT. 1.75 FB/S	TIGE SECTIONS M. 1-75 FB/S	LOCHTEILTRAGSTANGE M 1-75 FB/S	VARILLA SECCIONES MT.1-75 FB/S
69	G21120247	ASTA SEZIONI MT.2,05 FB/S	ROD SECTIONS MT. 2.05 FB/S	TIGE SECTIONS M. 2-05 FB/S	LOCHTEILTRAGSTANGE M 2-05 FB/S	VARILLA SECCIONES MT.2-05 FB/S
70	G21120248	ASTA SEZIONI MT.2,35 FB/S	ROD SECTIONS MT. 2.35 FB/S	TIGE SECTIONS M. 2-35 FB/S	LOCHTEILTRAGSTANGE M 2-35 FB/S	VARILLA SECCIONES MT.2-35 FB/S
71	G21120240	LAMA SEZ.1,75 COMPL. DR FB-FBR	CUTTING BLADE MT.1-75 FB/S	LAME DE COUPE M. 1-75 FB/S	SCHNITTMESSER M 1-75 FB/S	CUCHILLA DE CORTE MT.1-75 FB/S
72	G21120241	LAMA SEZ.2,05 COMPL. DR FB-FBR	COMPL.SECTION-HOLDING BAR 2,05			
73	G21120242	LAMA SEZ.2,35 COMPL. DR FB-FBR	COMPL.SECTION-HOLDING BAR 2,35	LAME DE COUPE M. 2-35 FB/S	SCHNITTMESSER M 2-35 FB/S	CUCHILLA DE CORTE MT.2-35 FB/S
74	G13013620	LAMA SEZ.DOPPIA P.1,75 DR	DOUBLE-TIP SECTION BLADE 1,75	LAME SECTIONS DOUBLE POINTE 1,	MESSER DOPPELSPITZENABSCHNITTE	CUCHILLA SECCIONES DOBLE PUNTA
75	G13013630	LAMA SEZ.DOPPIA P.2,05 DR	DOUBLE POINT SEC.BLADE 2,35			
76	G13013640	LAMA SEZ.DOPPIA P.2,35 DR	DOUBLE POINT SEC.BLADE 2,35			
77	G21120251	ASTA PORTA DENTI MT.1,75 FB/S	BLADE ROD- MT. 1.75 FB/S	TIGE PORTE-DENTS M. 1-75 FB/S	ZZHNETRAGSTANGE M 1-75 FB/S	VARILLA PORTA-DIENTES MT.1-75
78	G21120252	ASTA PORTA DENTI MT.2,05 FB/S	BLADE ROD- MT. 2.05 FB/S	TIGE PORTE-DENTS M. 2-05 FB/S	ZZHNETRAGSTANGE M 2-05 FB/S	VARILLA PORTA-DIENTES MT.2-05
79	G21120253	ASTA PORTA DENTI MT.2,35 FB/S	BLADE ROD- MT. 2.35 FB/S	TIGE PORTE-DENTS M. 2-35 FB/S	ZZHNETRAGSTANGE MT.2-35 FB/S	VARILLA PORTA-DIENTES MT.2-35
80	G13017620	RINFORZO BARRA 2 FORI FBR PLUS	2 HOLES BAR REINFORCEMENT	RENFORCEMENT BARRE 2 TROUS	VERSTZRKUNG STANGE 2 LTCHER	REFUERZO BARRA 2 ORIFICIOS
81	G13018040	GUIDALAMA SUP.INT.DN FBR	UPPER INNER BLADE GUIDE DN	GUIDE-LAME INT. SUP. DN	INNERE OBERE MESSERFshRUNG DN	GU A CUCHILLA INT. SUPERIOR DN
82	G13018050	GUIDALAMA SUP.DN FBR	UPPER BLADE GUIDE DN	GUIDE-LAME SUP. DN	OBERE MESSERFshRUNG DN	GU A CUCHILLA SUPERIOR DN
83	G13018060	TIRANTE M12 L. 1650 -25 -25	TIE-ROD M12 L.1650 -25 -25			
84	G13018070	TIRANTE M12 L. 1955 -25 -25	TIE-ROD M12 L.1955 -25 -25			



TAV. 53

Barra falciante (con vite) - Cutting blade (removable tooth) - Barre (dent démontable) - Mähbalkens (Ausbaubarezähne) - Barra (diente desmontable)

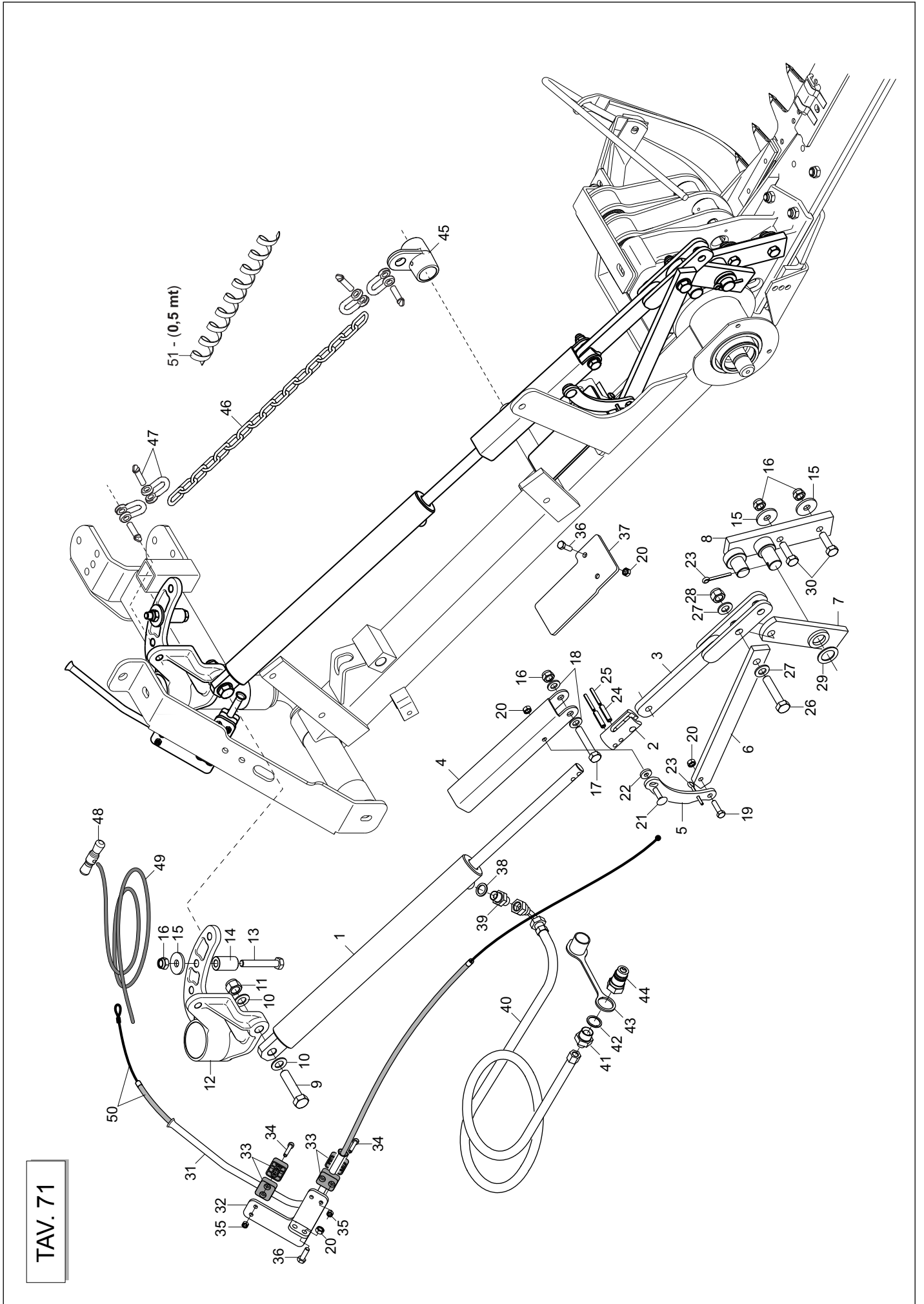
Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	G21120321	DISTANZIALE SCARPA INT. FB940S	INNER SLIDE SPACER FB940	ENTRETOISE SABOT INT. FB940	DISTANZSTÖCK INNENSCHUH FB940	DISTANCIADOR GUAPOYO INT. FD
2	F01200270	DADO M10X 1,5 U5588 6.8 ZN	NUT M10X 1,5 U5588 6.8 ZN	ECROU M10X 1,5 U5588 6.8 ZN	MUTTER M10X 1,5 U5588 6.8 ZN	TUERCA M10X 1,5 U5588 6.8 ZN
3	F01430023	ROS.M10 10.5X 18X0.9 U8842J ZN	WASHER D10 DIN 6798 D INT.ZN	RONDELLE D10 DIN 6798 D INT.	UNT. SCHEIBE D10 DIN 6798 D.IN	ARANDELA D10 DIN 6798 D INT.ZN
4	F01410064	ROS.M10 10.5X 20X 2 U6592 ZN	WASHER M10 10.5X20X2 U6592 ZN	RONDELLE.M10 10.5X20X2 U6592 ZN	SCHEIBE M10 10.5X20X2 U6592 ZN	ARAND. M10 10.5X20X2 U6592 ZN
5	F01020472	VITE M10X1.5X25 U5739 8.8 ZN	BOLT 10X25 5739 8.8 GALVANIZED	VIS 10X25 5739 8.8 G ZN	SCHRAUBE 10X25 5739 8.8 G ZN	TORNILLO 10X25 5739 8.8 G ZN
6	F01060081	VITE M10X1.5X60 U5732 4.6 ZN	BOLT 10X60 5732 4.6 GALVANIZ	VIS 10X60 5732 4.6 ZN	SCHRAUBE 10X60 5732 4.6 ZN	TORNILLO 10X60 5732 4.6 ZN
7	G21120322	PROTEZIONE CERNIERA FB940	HINGE PROTECTION FB940			
8	G21120133	BULLONE ANDANA COMPL. FB	SWATHBOARD BOLT ASSY. FB		SCHRAUBE KOMPL. SCHWADBLECH FB	PERNO ANDANA COMPL. FB
9	G13013020	ASS.SCARPA INTERNA '09	INTERNAL RUNNER 09			
10	G21120324	SLITTA LARGA SCARPA INT.FB940	RUNNER WIDE INT. SLIDE FB940			
11	F01030121	VITE M12X1.75X60 U5933 10.9 ZD	BOLT 12X60 5933 8.8 GALVANIZ.	VIS 12X60 5933 8.8 ZN	SCHRAUBE 12X60 5933 8.8 ZN	TORNILLO 12X60 5933 8.8 ZN
12	F01430071	ROS.M12 13X20.5X 1 U8842J ZN	WASHER D12 DIN 6798 D INT.ZN	RONDELLE D12 DIN 6798 D INT.	UNT. SCHEIBE D12 DIN 6798 D.IN	ARANDELA D12 DIN 6798 D INT.ZN
13	F01200293	DADO M12X1,75 U5588 6.8 ZN	NUT M12X1,75 U5588 6.8 ZN	ECROU M12X1,75 U5588 6.8 ZN	MUTTER M12X1,75 U5588 6.8 ZN	TUERCA M12X1,75 U5588 6.8 ZN
14	F01200333	DADO M10X 1,5 D980 8 ZN	NUT M10X 1,5 D980 8 ZN	ECROU M10X 1,5 D980 8 ZN	MUTTER M10X 1,5 D980 8 ZN	TUERCA M10X 1,5 D980 8 ZN
15	F01020114	VITE M10X1.5X50 U5737 8.8 ZN	BOLT M10X 1.5X50 U5737 8.8 ZN	VIS M10X 1,5X50 U5737 8.8 ZN	SCHRA.M10X 1,5X50 U5737 8.8 ZN	TORN. M10X 1.5X50 U5737 8.8 ZN
16	G21120312	GUIDALAMA INT.SUPERIORE FB940	SUP.INTERNAL BLADE GUIDE			
17	G13011600	SUPPORTO GUIDALAMA INT.	INT. BLADE GUIDE SUPPORT			
18	G21120044	SPESSORE GUIDA INTERNA INF.	SHIMS- LOWER INT. GUIDE			
19	G21120045	GUIDALAMA INT.INFERIORE	INTERNAL LOWER BLADE GUIDE			
20	G13013151	GUIDALAMA INFERIORE DOPPIO	LOWER DOUBLE BLADE GUIDE			
21	G19203311	GUIDALAMA SUP.INT.DENTE SMONT.	UPPER BLADE INT. GUIDE REMOVAB			
22	G19203301	GUIDALAMA SUP.DENTE SMONT.	UPPER BLADE GUIDE REMOVABLE TI			
23	G13011501	GUIDALAMA SUP.DENTE SMONT. EST	EXT. UPPER BLADE TRACK			
24	G13011510	SPESSORE GUIDALAMA SUP.	SHIM FOR UPPER BLADE GUIDE			
25	G13011520	SPESSORE GUIDALAMA SUP. EST.	EXT. UPPER BLADE TRACK SPACER			
26	F01020480	VITE M10X1.5X35 U5739 8.8 BR	BOLT M10X 1.5X35 U5739 8.8 BR	VIS 10X35 5739 8.8 G	SCHRAUBE 10X35 5739 8.8 G	TORNILLO 10X35 5739 8.8 G
27	G13013120	DISTANZIALE COMPL.	COMPLETE SPACER			
28	G21120040	SPESSORE MM.1 GUIDA SUP. EST.	SHIMS MM.1 UPPER EXT. GUIDE			
29	G21120039	GUIDALAMA SUPERIORE ESTERNA	UPPER OUT. BLADE GUIDE			
30	G13013511	GUIDALAMA INF.SINGOLO	LOWER SINGLE BLADE GUIDE			
31	G19200903	SCARPA ESTERNA FBR	OUTER BAR SUPPORT FBR			
32	G21120038	SLITTA SCARPA ESTERNA	EXT. RUNNER SLIDE			
33	F01020512	VITE M12X1.75X35 U5739 8.8 ZN	BOLT M12X1.75X35 5739 8.8 ZN	ECROU M12X1,75 D980 8 ZN	SCHRAUBE 12X40 5933 8.8 ZN	TUERCA M12X1,75 D980 8 ZN
34	F01220048	DADO M12X1,75 D980 8 ZN	NUT M12X1,75 D980 8 ZN	VIS 12X40 5933 8.8 ZN	SCHRAUBE 12X40 5933 8.8 ZN	TORNILLO 12X40 5933 8.8 ZN
35	F01030111	VITE M12X1.75X40 U5933 10.9 ZD	BOLT 12X40 5933 8.8 GALVANIZ.			
36	G13011650	SUPPORTO ASTA SEGNALETICA ZN	INDICATION BAR SUPPORT			
37	F01230016	DADO M 4X 0.7 D982 8 ZN	NORM.SELF-LOCKING NUT 4 GALVAN	ECROU AUTOB. NOR.4 ZN	SELBSTSP. MUTTER NOR. 4 ZN	TUERCA AUTOB. NOR. 4 ZN
38	G21120134	ANDANA COMPL. FB	SWATHBOARD - ASSY. FB	ANDAIN COMPL. FB	SCHWADBLECH KOMPL. FB	ANDANA COMPL. FB
39	F01060105	VITE M12X1.75X80 U5732 8.8 ZN	BOLT 12X80 5732 4.6	BOULON 12X80 5732 4.6	SCHRAUBE 12X80 5732 4.6	PERNO 12X80 5732 4.6
40	G65338001	MOLLA COMP.ZN ANDANA FS	SPRING			
41	F01410076	ROS.M12 13X 24X2.5 U6592 ZN	WASHER D12 U6592 ZN	RONDELLE D12 U6592 ZN	SCHEIBE D12 U6592 ZN	ARANDELA D12 U6592 ZN
42	F01230059	DADO M12X1,75 D982 8 ZN	NUT M12X1,75 D982 8 ZN	ECROU M12X1,75 D982 8 ZN	MUTTER M12X1,75 D982 8 ZN	TUERCA M12X1,75 D982 8 ZN
43	F01060045	VITE M8X1.25X40 U5732 4.6 ZN	BOLT 8X40 5732 4.6 GALVANIZED	VIS 8X40 5732 4.6 ZN	SCHRAUBE 8X40 5732 4.6 ZN	TORNILLO 8X40 5732 4.6 ZN
44	F01230034	DADO M 8X1,25 D982 8	SELF LOCK NUT M8X1,25 D982 8ZN	ECROU AUTOBL.M8X1,25 D982 8 ZN	SELBST.MUTT.M8X1,25 D982 8 ZN	TUERCA AUTO. M8X1,25 D982 8 ZN
45	G20800061	BASTONE ANDANA COMPL.	SWATHBOARD ROD ASSY.	BATON ANDAIN COMPL.	STOCK SCHWADBLECH KOMPL.	PALO ANDANA COMPL.
46	F01020012	VITE M4X0,7X40 U5737 8.8 ZN	BOLT 4X40 5737 8.8 GALVANIZ.	VIS 4X40 5737 8.8 G ZN	SCHRAUBE 4X40 5737 8.8 G ZN	TORNILLO 4X40 5737 8.8 G ZN
47	G13011660	ASTA SEGNALETICA	INDICATIN BAR			
48	G13013080	RINFORZO BARRA 5 FORI FBR PLUS	BAR REINFORC. 5 FORI FBR PLUS			
49	G13013070	RINFORZO BARRA 4 F.FBR PLUS DS	BAR REINFORC. 4 F.FBR PLUS DS			
50	F01030501	VITE TSQST M10X45 8.8	BOLT TSQST 10X45 8.8	VIS TSQST 10X45 8.8	SCHRAUBE TSQST 10X45 8.8	TORNILLO TSQST 10X45 8.8
51	G13014250	ASTA PARACOLPI	GUARD ROD			
52	G13013420	BARRA DENTE SMONT. 1,75 FBR				
53	G13013460	BARRA DENTE SMONT. 2.05 FBR				
54	G13013030	BARRA DSS 2.35 FBR PLUS		BARRE M. 2.35	STANGE M 2,35	BARRA.MT.2,35



TAV. 53

Barra falciante (con vite) - Cutting blade(removable tooth) - Barre(dent démontable) - Mähbalkens (Ausbaubarezhähne) - Barra (diente desmontable)

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Benennung	Description
55	G21120243	SEZIONE DI TAGLIO FB/S	CUT SECTION FB/S	SCHNITTSTRECKE FB/S	SECCIN DE CORTE FB/S
56	G13013550	SEZIONE DOPPIA PUNTA INFERIORE	LOWER DOUBLE POINT SECTION		S
57	G13013540	SEZIONE DOPPIA PUNTA SUPERIORE	UPPER DOUBLE POINT SECTION		
58	F02250519	RIBATTINO TSC 6X13,8 3012680	1 KG RIVETS TSC 6X13,8 3012680	PACKUNG NIETEN TSC 6 X13-8	PAQU. DE REMACHES TSC 6 X13-8
59	G13014220	DENTE SMONTABILE EVO11	REMOVABLE TOOTH EVO11		
60	F01010222	VITE M8X1X12 U5740 10.9 BR	BOLT 8X1X12 5740 10.9	SCHRAUBE 8X1X12 5740 10.9	TORNILLO 8X1X12 5740 10.9
61	F01460138	ROSETTA ELAST.D.8 CONTACT SS	CONTACT ELAST. WASHER D8	FEDERSCHLEIBE D8 CONTACT	ARANDELA ELAST.D8 CONTACT
62	G65337002	MOLLA TRAZ. SCUDO	TRACTION SPRING GUARD FS		
63	G21120048	BOCCOLA TESTALAMA 28X20X24	BUSHING- BLADE HEAD 28X20X24	BsCHSE MESSERKOPF 28X20X24	CASQUILLO CABEZA CUCHILLA 28X2
64	F01100011	ING.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	GREASE NIPPLE M6X1 7663-A ZN	GRAISS. A BILLE M6X1 7663-A ZN	ENGRAS. DE ESFERAS M6X1 7663-A
65	G13013190	TESTALAMA SEZIONI FBR COMPL	COMPL. BLADEHEAD SECTIONS		
66	G13013230	TESTALAMA DENTI SMONT.COMPL	DEMONT.TOOTH BLADEHEAD		
67	F02250520	RIBATTINO TSC 6X19,8 3012690	1 KG RIVETS TSC 6X19,8 3012690	PACKUNG NIETEN TSC 6 X19-8	PAQU. DE REMACHES TSC 6 X19-8
68	G21120246	ASTA SEZIONI MT.1.75 FB/S	ROD SECTIONS MT. 1.75 FB/S	LOCHTEILTRAGSTANGE M 1-75 FB/S	VARILLA SECCIONES MT.1-75 FB/S
69	G21120247	ASTA SEZIONI MT.2.05 FB/S	ROD SECTIONS MT. 2.05 FB/S	LOCHTEILTRAGSTANGE M 2-05 FB/S	VARILLA SECCIONES MT.2-05 FB/S
70	G21120248	ASTA SEZIONI MT.2.35 FB/S	ROD SECTIONS MT. 2.35 FB/S	LOCHTEILTRAGSTANGE M 2-35 FB/S	VARILLA SECCIONES MT.2-35 FB/S
71	G13013580	LAMA SEZ.1.75 COMPL. DS FBR	COMPL. SECTION-HOLDING BAR 1.75		
72	G13013590	LAMA SEZ.2.05 COMPL. DS FBR	COMPL. SECTION ROD MT 2.05		
73	G13013090	LAMA SEZ.2.35 COMPL. DS FBR	SECT.HOLDER ROD 2.35 FBR		
74	G13013670	LAMA SEZ.DOPPIA P.1.75 DS	DOUBLE POINT SEC.BLADE 1.75 DS		
75	G13013680	LAMA SEZ.DOPPIA P.2.05 DS	DOUBLE POINT SEC.BLADE 2,05 DS		
76	G13013110	LAMA SEZ.DOPPIA P.2.35 DS	SECT.HOLDER ROD 2.35 FBR		
77	G13013300	ASTA PORTA DENTI SMONT. 1,75	REMOV. TOOTH-HOLDING BAR 1.75	TR-GERSTANGE ABNEHM. Z-HNE 1,7	BARRA PORTADIENTES DESMONT. 1,
78	G13013310	ASTA PORTA DENTI SMONT. 2,05	REMOV. TOOTH-HOLDING BAR 2.05	TR-GERSTANGE ABNEHM.B. Z-HINE 2,	BARRA PORTADIENTES DESMONT. 2,
79	G13013040	ASTA PORTA DENTI DSS 2,35 FBR	BLADE ROD- MT. 2.35	ZZHNETRAGSTANGE M 2,35	VARILLA PORTA-DIENTES MT.2,35
80	G13013340	TESTALAMA-ASTA PORTA DENT.1.75	BLADE HEAD-TOOTH-HOLDING BAR 1		
81	G13013350	TESTALAMA-ASTA PORTA DENT.2.05	BLADEHEAD TOOTHED ROD ASS.2,05		
82	G13013050	MONT.ASTA PORTA DSS 2,35 FBR P	DSS 2,35 FBR HOLDER ROD		
83	G13013772	LAMA DENTI SMON.FBR 1,75 COMPL	COMP.DISM.TOOTH BLADES FBR1,75		
84	G13013782	LAMA DENTI SMON.FBR 2,05 COMPL	COMP.DISM.TOOTH BLADES FBR2,05		
85	G13013061	LAMA DENTI SMON.FBR 2,35 COMPL			
86	G21120054	SCUDO PROTEZIONE MT.1,75	GUARD - PROTECTION MT.1-75		
87	G21120112	PROTEZIONE COMPLETA MT.2,05	COMPL. PROTECTION MT.2-05		
88	G21120266	PROTEZIONE COMPL.MT.2,35 FB/S	COMPL. PROTECTION .MT.2-35 FB/	KOMPLETTER SCHUTZ M 2-35 FB/S	PROTECCIN COMPL. MT. 2-35 FB/P
89	G13013401	BARRA DENTE SMONT. 1,45 FBR	REMOV. TOOTH-HOLDING BAR 1,45	HALTESTANGE ABNEHMBARER ZAHN 1	BARRA DIENTE DESMONTABLE 1,45
90	G13017620	RINFORZO BARRA 2 FORI FBR PLUS	2 HOLES BAR REINFORCEMENT	VERSTZRKUNG STANGE 2 LTCHER	REFUERZO BARRA 2 ORIFICIOS
91	G13018000	GUIDALAMA SUP.INT.DS	UPPER INNER BLADE GUIDE DS	INNERE OBERE MESSERFHRUNG DS	GU A CUCHILLA INT. SUPERIOR DS
92	G13018010	GUIDALAMA SUP.DS	UPPER BLADE GUIDE DS	OBERE MESSERFHRUNG DS	GU A CUCHILLA SUPERIOR DS
93	G13018030	TIRANTE M12 L.1760 -25 -25	TIE-ROD M12 L.1760 -25 -25		
94	G13018020	TIRANTE M12 L.2065 -25 -25	TIE-ROD M12 L.2065 -25 -25		



Sollevamento oleodinamico - Lifting syst. hydraulic - Soulevement oléodyn. - Hebesystem öldynam - Elevación hidráulico

TAV. 71

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descrizione
1	G14911000	CILINDRO TU 20X40 -380	CYLINDER TU 20X40 -380	CYLINDRE	KUPPLUNG ZYLINDER	UNIN CILINDRO
2	G12216820	ATTACCO CILINDRO	CYLINDER COUPLING	FIXATION CILINDRE		P
3	G12217900	FORCELLA ATTACCO LEVA	FORK LEVER CONNECTION	CONNEXION LEVIER FOURCHE		
4	G12219070	FERMO ALZATA BARRA FBR PLUS ZN	LIFTING BAR EDGE	BORD BARRE LEVAGE		
5	G12219080	ASTA ATTACCO FERMO ALZATA ZN	LIFT LIMITER ROD	LEVIER		
6	G12219080	ASTA FULCRO SOLLEVAMENTO	LIFTING ARTICULATION BAR	BARRE ARTICULATION LEVAGE		
7	G19204240	LEVA SOLLEVAMENTO	LIFTING ROD	BARRE LEVAGE		
8	G12219020	PIASTRA DI SOLLEVAMENTO	LIFTING PLATE	PLAQUE LEVAGE		
9	F01020260	VITE M16X2X70 U5737 8.8 ZN	BOLT M16X2X70 U5737 8.8 ZN	VIS M16X2X70 U5737 8.8 ZN	SCHRAUBE M16X2X70 U5737 8.8 ZN	TORNILLO M16X2X70 U5737 8.8 ZN
10	G20970111	RONDELLA 29.8X2X16.5	WASHER 29.8X2X16.5	RONDELLE 29.8X2X16.5	UNTERLEGSCHEIBE 29.8X2X16.5	ARANDELA 29.8X2X16.5
11	F01230084	DADO M16X1.5 D982 6 ZN	SELF LOCKING NUT M16X1.5	ECROU AUTOBL. M16X1.5	SELBSTSPERR.MUTTER M16X1.5	DADO AUTOBL. M16X1.5
12	G19204260	ATTACCO CILINDRO	CYLINDER COUPLING	DISPOSITIF LIAISON CILINDRE	KUPPLUNG ZYLINDER	UNIN CILINDRO
13	F01020166	VITE M12X1,75X80 U5737 8.8 ZN	BUSHING 12,3X25X42	DOUILLE 12,3X25X42		
14	G18802150	ROCCOLA 12,3X25X42	WASHER 40X4X13	RONDELLE 40X4X13	UNTERLEGSCHEIBE 40X4X13	ARANDELA 40X4X13
15	G20970085	DADO M12X1,25 D982 8 ZN	NUT M12X1,25 D982 8 ZN	ECROU M12X1,25 D982 8 ZN	MUTTER M12X1,25 D982 8 ZN	DADO M12X1,25 D982 8 ZN
16	F01230058	VITE M12X1,75X70 U5737 8.8 ZN	BOLT M12X1,75X70 U5737 8.8 ZN	VIS M12X1,75X70 U5737 8.8 ZN	SCHR. M12X1,75X70 U5737 8.8 ZN	TORNILLO M12X1,75X70 U5737 8.8 ZN
17	F01020164	ROS.M12 13X 24X2.5 U6592 ZN	WASHER D12 U6592 ZN	RONDELLE D12 U6592 ZN	SCH. M12X1,75X70 U5737 8.8 ZN	ARANDELA D12 U6592 ZN
18	F01410076	VITE M8X1,25X30 U5739 8.8 ZN	BOLT M 8X30	VIS M 8X30	SCHRAUBE M 8X30	TORNILLO M 8X30
19	F01020445	DADO M8X1,25 D980 8 ZN	NUT M8X 1,25 D980 8 ZN	ECROU M8X 1,25 D980 8 ZN	MUTTER M8X 1,25 D980 8 ZN	TUERCA M8X 1,25 D980 8 ZN
20	F01220022	VITE M8X1,25X30 U5739 8.8 ZN	WASHER 21X4X8.5	RONDELLE 21X4X8.5	SCHRAUBE 8 X25 5732 4.6 ZN	TORNILLO 8 X25 5732 4.6 ZN
21	F01060041	VITE M8X1,25X25 U5732 4.6 ZN	WASHER 21X4X8.5	RONDELLE 21X4X8.5	UNTERLEGSCHEIBE 21X4X8.5	ARANDELA 21X4X8.5
22	G20970104	RONDELLA 21X4X8.5	SPLIT PIN 5X 45 U1336 ZN	GOUPILLE 5X 45 U1336 ZN	SPANNSTIFT 5X 45 U1336 ZN	PASADOR 5X 45 U1336 ZN
23	F02200229	COPIGLIA 5X 45 U1336 ZN	PIN EL. 8X 36 U6873 C70 BR	FICHE EL. 8X 36 U6873 C70 BR	SPANNSTIFT 8X 36 U6873 C70 BR	CLAVIJA EL. 8X 36 U6873 C70 BR
24	F02100141	SPINA E.P. 8X 36 U6873 C70 BR	PIN EL. 8X 36 U6873 C70 BR			
25	F02100314	SPINA EL.5 X36 DIN 1481 INOX	PIN EL.5 X36 DIN 1481 INOX			
26	F01020207	VITE M14X2X70 U5737 8.8 ZN	VITE M14X2X70 U5737 8.8 ZN	VIS M14X2X70 U5737 8.8 ZN	SCHRAUBE M14X2X70 U5737 8.8 ZN	TORNILLO M14X2X70 U5737 8.8 ZN
27	F01410088	ROS.M14 15X 28X2.5 U6592 ZN	WAS.M14 15X 28X2.5 U6592 ZB	RON.M14 15X 28X2.5 U6592 ZB	SCH.M14 15X 28X2.5 U6592 ZB	ARA.M14 15X 28X2.5 U6592 ZB
28	F01230072	DADO M14X1.5 D982 6.6 ZN	SELF LOCKING NUT M14X1.5	ECROU AUTOBL. M14X1.5	SELBSTSPMUTT. M14X1.5	DADO AUTOBL. M14X1.5
29	G20970070	RONDELLA 40X2X26	WASHER 40X2X26	RONDELLE 40X2X26	UNTERLEGSCHEIBE 40X2X26	ARANDELA 40X2X26
30	F01020154	VITE M12X1,75X45 U5737 8.8 ZN	BOLT M12X1,75X45 U5737 8.8 ZN	VIS M12X1,75X45 U5737 8.8 ZN	SCHR.M12X1,75X45 U5737 8.8 ZN	TORN.M12X1,75X45 U5737 8.8 ZN
31	G12219120	TUBO SCORRI CAVO ZN	CABLE PROTECTION	TUBE GLISSEMENT		
32	G12219050	ASS.SUPP.TUBO SCORRI CAVO ZN	CABLE PROTECTION SUPPORT	SUPPORT TUBE GLISSEMENT		
33	F03151136	COPPIA COLLARE A1-12 S	COLLAR A1-12 S	COLLIER A1-12 S	BUNDRING A1-12 S	ARGOLLA A1-12 S
34	F01040066	VITE M6X1X35 U5931 8.8 ZN	BOLT 6 X35 5931 8.8 G GALVANIZ.	VIS 6 X35 5931 8.8 G ZN	SCHRAUBE 6 X35 5931 8.8 G ZN	TORNILLO 6 X35 5931 8.8 G ZN
35	F01220011	DADO M 6X 1 D980 8 ZN	NUT M6X1 D980 8 ZN	ECROU M6X1 D980 8 ZN	MUTTER M6X1 D980 8 ZN	TUERCA M6X1 D980 8 ZN
36	F01020440	VITE M 8X1,25X25 U5739 8.8 ZN	BOLT M8X1,25X25 U5739 8.8 ZN	VIS M8X1,25X25 U5739 8.8 ZN	SCHRA. M8X1,25X25 U5739 8.8 ZN	TORNIL.M8X1,25X25 U5739 8.8 ZN
37	G12219110	ASS.PIASTRA SCORRIMENTO ZN	ASSY SLIDING PLATE ZN	GLISSEMENT DU PLAT		
38	F01500012	RONDELLA IN RAME 1/4"	WASHER 13 X19X1.5 - 1/4"	RONDELLE	SCH. M12X1,75X45 U5737 8.8 ZN	ARANDELA
39	G16011690	MONT.NIPPLO 1/4 GRANO F.1,0	UPRIGHT 1/4" NIPPLE WITH GRUB	MONTANT NIPPLE 1/4 AVEC GRAIN	STZNDER NIPPEL 1/4 MIT STIFT 8	MONT.NIPLE 1/4 TORNIL.SIN CABE
40	G23440517	TUBO 1/4R2 C-F 1/4 L2000 HL/ID	PIPE 1/4R2 C-F 1/4 L2000 HL/ID	TUBE 1/4R2 C-F 1/4 L2000 HL/ID	ROHR 1/4R2 C-F 1/4 L2000 HL/ID	TUBO 1/4R2 C-F 1/4 L2000 HL/ID
41	F03150211	NIPPLO MM CIL-CIL 1/2-1/4 ZN	NIPPLE MM CIL-CIL 1/4-1/2 ZN	NIPLE MM 1/4-1/2 ZN	NIPLE GG 1/4-1/2 ZN	NIPLE MM 1/4-1/2 ZN
42	F03151237	ROS. 21 X27X1.5 RAME -1/2"	COPPER WASHER 21X27X1.5 1/2	RONDELLE CUIVRE 21X27X1.5 1/2	SCH. M12X1,75X45 U5737 8.8 ZN	ARANDELA COBRE 21X27X1.5 1/2
43	F05150325	CAPPUC. F X INN.M RAP 1/2 ROSSO	COVER CONNECT F 1/2 RED	COUVERCLE CONNEXION F 1/2 ROSE	DECKEL W. 1/2 SCHNELLKUPP. ROT	PAC PROTECCION F 1/2 ROJO
44	F03150935	INNESTO RAP.MASCH.1/2 A VALV.	QUICK CONNECT MALE CONE 1/2	CONNEXION RAPIDE MALE CONE 1/2	SCHNELLKUPP.GEWINDE KONISC 1/2	ACOPPLAMIENT RAP.MACHO CONO 1/2
45	G19204250	BOCCOLA TRANCHE	BUSHING- TIE ROD	DOUILLE TIRANT	BSCHEW ZUGSTANGE	CASQUILLO TIRANTES
46	G21120007	CATENA LATO BRACCIO L.600	ARM SIDE CHAIN L.600	CHAINE COTE BRAS L. 600	KETTE ARMSEITE L 600	CADENA FLANCO BRAZO L.600
47	F02250667	GRILLO M10 U1947A ZN	CLEVIS: 3/8- GALVANISED-ART.	MANILLE DE 3/8 ZN ART. 9	U KETTENANSCHLUSS DA 3/ 8 ZN A	GRILLE TE DA 3/ 8 ZN ART.9
48	F05150114	MANIGLIA COMPLETA DI PERNO	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	MANILLA
49	F05150410	CORDA NYLON NAUTICO STIRATO D5	PLASTIC ROPE D5	CORDE NYLON D.5		
50	F03100344	GUAINA COMPLETA DI FILO D.1.9>	COVER CW WIRE D.1.9>	GAINE AVEC CABLE D.1.9 COMPLET		
51	F05150484	SPIRALE PROTETTIVA D.27-32	SPIRAL GUARD D.27-32	SPIRALE PROTECTION D.27-32	SPHAL SCHUTZ D.27-32	ESPIRAL PROTECCION D.27-32

ENGLISH
EC Declaration of Conformity

We hereby declare under our own responsibility that the machine complies with the safety and health requirements established by European Directive 2006/42/EC. The following harmonized standards have been used for adapting the machine: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** as well as technical specifications ISO 11684:1995. The technical file is compiled by Egidio Maschio - corporate headquarters.

*Standard used for rotary tillers and power harrows only - **Standard used for shredders only - ***Standard used for seed drills and combined machines only.

DEUTSCH
EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir unter unserer eigenen Verantwortung, dass die Maschine den Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht. Für die Anpassung der Maschine wurden die folgenden harmonisierten Normen verwendet: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009***, sowie die technischen Spezifikationen ISO 11684:1995. Technische Dossier zusammengestellt von Egidio Maschio - Firmensitz.

*Norm, die nur für Bodenfräsen und Kreiseleggen verwendet wird. ** Norm, die nur für Häckselmaschinen verwendet wird. *** Norm, die nur für Sämaschinen und Kombi-Maschinen verwendet wird.

FRANÇAIS
Déclaration de Conformité CE

Nous déclarons sous notre responsabilité que la machine est conforme aux prescriptions de sécurité et de santé prévues par la Directive Européenne 2006/42/CE. Les normes harmonisées UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** ainsi que les spécifications techniques ISO 11684:1995 ont été utilisées pour l'adaptation de la machine. Le dossier technique est constitué par Egidio Maschio - siège social.

*Norme utilisée seulement pour les motoculteurs et les fraises rotatives - **Norme utilisée seulement pour les broyeurs - ***Norme utilisée uniquement pour les machines combinées

ITALIANO
Dichiarazione di Conformità CE

Dichiaro sotto la nostra responsabilità che la macchina è conforme ai requisiti di sicurezza e salute previsti dalla Direttiva Europea 2006/42/CE. Per l'adeguamento della macchina sono state utilizzate le norme armonizzate: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** nonché le specifiche tecniche ISO 11684:1995. Il fascicolo tecnico è costituito da Egidio Maschio - sede aziendale.

*Norma utilizzata solo per zappatrici ed erpici rotanti - **Norma utilizzata solo per i trincia - ***Norma utilizzata solo per le seminatrici e le macchine combinate

ESPAÑOL
Declaración de Conformidad CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que la máquina respeta los requisitos de seguridad y salud previstos por la Directiva Europea 2006 /42/CE. Para adecuar la máquina han sido utilizadas las normas armonizadas: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** como así también las especificaciones técnica ISO 11684:1995. Expediente técnico elaborado por Egidio Maschio - sede corporativa.

*Norma utilizada solo para los motocultores y las fresadoras rotativas - **Norma utilizada sólo para las cortadoras - ***Norma utilizada sólo para máquinas combinadas

PORTUGUÊS
Declaração de Conformidade CE

Declaramos sob a nossa responsabilidade que a máquina está em conformidade com os requisitos de segurança e saúde previstos pela Directiva Europeia 2006/42/CE. Para a adequação da máquina foram utilizadas as normas harmonizadas: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** assim como as especificações técnicas ISO 11684:1995.

Ficha técnica elaborada pelo Egidio Maschio - sede corporativa.

*Norma utilizada somente para os moto-cultivadores e roter-fresas - **Norma utilizada apenas para a trinçadora - ***Norma utilizada apenas para máquinas combinadas

NEDERLANDS
EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine in overeenstemming is met de veiligheids- en gezondheidsvoorschriften volgens de Europese richtlijn 2006/42/EG. Voor de aanpassing van de machine zijn de volgende geharmoniseerde normen gebruikt: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009***, alsmede de technische specificaties ISO 11684:1995. Het technische dossier is tot stand gekomen door dhr. Egidio Maschio - Hoofdkantoor.

*Norm alleen gebruikt voor cultivatoren en draaiende shoffemachines - **Norm alleen gebruikt voor snijmachines - ***Deze norm wordt alleen gebruikt voor gecombineerde

DANSK
EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer på eget ansvar, at maskinen opfylder kravene vedrørende sikkerhed og arbejdsmiljø, der er fastsat i direktivet 2006/42/EF. Endvidere opfylder maskinen kravene i de harmoniserede standarder UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009***, samt den tekniske standard ISO 11684:1995. Det tekniske dossier er udarbejdet af Mr Egidio Maschio, Hovedkontoret.

*Standard, som kun vedrører jord- og roterende harve - **Standard, som kun vedrører hakkemaskiner - *** Forskriften gælder kun for kombi-maskiner

SVENSKA
Försäkran om EU-överensstämmelse

Vi försäkrar på eget ansvar att maskinen är i överensstämmelse med kraven på säkerhet och hälsa enligt direktivet 2006/42/EG. Kraven i standarderna UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009***, samt den tekniska standarden ISO 11684:1995, har respekterats. Den tekniska manualen är gjord av Mr Egidio Maschio - Maschio huvudkontor

*Standard som endast har använts till jord- och roterande harv - **Standard som endast har använts till hakmaskiner - ***Föreskriften gäller för kombimaskiner

NORSK
EU overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under eget ansvar at maskinen er i samsvar med kravene for sikkerhet og helsevern foreskrevet i direktivet 2006/42/EF. De harmoniserte standardene UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009***, samt den tekniske standarden ISO 11684:1995, har blitt fulgt. Den tekniske informasjon er satt opp av Mr. Egidio Maschio - Konsernets Hovedkontor

*Standard kun brukt for valseharver og roterende harv - **Standard kun brukt for skjæremaskiner - ***Forskriften gjelder kun for kombimaskiner

SUOMI
Vakuutus EY yhdenmukaisuudesta

Vakuutamme omalla vastuullamme, että kone täyttää direktiivin 2006 /42/EY turvallisuuista ja terveyttä koskevat vaatimukset. Koneen yhdenmukauttamiseksi on käytetty harmonisoituja standardeja: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** sekä teknistä määräystä ISO 11684:1995. Tekninen tieto on laadittu Egidio Maschion toimesta.

*Standardi koskee ainoastaan traktorijyrsimiä ja pyöriä äes - **Standardi koskee ainoastaan niittokoneita - ***Ainoastaan yhdistelmäkoneita koskeva standardi

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Δηλώνουμε, αναλαμβάνοντας πλήρως την ευθύνη αυτής της δήλωσης, ότι το μηχάνημα πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής που προβλέπονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/42/ΕΚ. Για την προσαρμογή του μηχανήματος εφαρμόστηκε το εξής Εναρμονισμένο Πρότυπο: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009***, καθώς και οι τεχνικές προδιαγραφές ISO 11684:1995.

ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΑΡΧΕΙΟ ΣΧΕΔΙΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟ EGIDIO MASCHIO - ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ

*Πρότυπο που χρησιμοποιείται μόνο για καλλιεργητικές μηχανές και περιστροφικές σβάρνες - **Πρότυπο που χρησιμοποιείται μόνο για κοπτικές μηχανές - ***Πρότυπο που χρησιμοποιείται μόνο για σπαρτικές μηχανές σε συνδυασμό με σβάρνες.

TYPE
MODEL
SERIAL NUMBER
PLACE
DATE

ČESKY

ES Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že stroj vyhovuje základním požadavkům na ochranu bezpečnosti a zdraví předpokládaným v Evropské Směrnici 2006/42/ES. Pro přizpůsobení stroje byly uplatněny harmonizované normy: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** a technické charakteristiky ISO 11684:1995. Technické údaje sestavil pan Egidio Maschio – Vedení Společnosti.

*Norma používaná pouze pro kultivatory a rotační brány - **Norma používaná pouze pro rezačky ***Norma používaná pouze pro sečí stroje a kombajny

LIETUVIŠKAI

EG-Konformitátserklärung

Prisiimdami atsakomybę, deklaruojame, kad ši mašina atitinka Europos Direktyvoje 2006/42/EB numatytus saugumo ir sveikatos reikalavimus. Pritaikant mašiną buvo remiamasi šiais darniaisiais standartais: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009***, taip pat technin+mis specifikacijomis ISO 11684:1995. Techninė rinkmena yra sudaryta Egidio Maschio – Korporacijos vyriausioji valdyba.

*Standartas taikomas tik kultivatoriams ir mechanizuotoms akėčioms - **Standartas taikomas tik povilkiam - ***Standartas taikomas tik kombinuotoms mašinoms.

SLOVENČINA

ES Izjava o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj skladen z zahtevami za varnost in zdravje, ki so predvidene z evropsko direktivo 2006/42/ES. Za skladnost stroja si bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** in tudi tehnične specifikacije ISO 11684:1995. Tehnične informacije pripravil p. Egidio Maschio – vedenie spoločnosti

*Standard uporabljen samo za kultivatorje in krožne brane - **Standard uporabljen samo za rezalnike - ***Standard uporabljen samo za sejalnike in kombinirane stroje

EESTI KEEL

EÜ vastavusdeklaratsioon

Kinnitame ja kanname vastutust selle eest, et masin vastab Euroopa direktiiviga 2006/42/EÜ sätestatud ohutus- ja tervisenõuetele. Masina seadistamisel on kasutatud järgnevaid ühtlustatud standardeid: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** ning ISO 11684:1995 tehnilisi nõudeid. Tehniline toimik (fail) on koostatud mr Egidio Maschio – Ühise Peakorterit poolt

*Standard kehtib ainult kultivaatoritele ja kultivaatorikappadele - **Standard kehtib ainult lõikuritele - ***Standard kehtib ainult kombineeritud masinatele

ROMÂNĂ

Declarație de conformitate CE

Declarăm pe propria răspundere că masina este conformă cerințelor de siguranță și sănătate prevăzute de Directiva Europeană 2006/42/CE. Pentru adekvarea mașinii s-au considerat în schimb următoarele norme: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** precum și specificațiile tehnice ISO 11684:1995. Fisierul tehnic este elaborat de către d-l Egidio Maschio sediu firmei.

*Standard utilizat exclusiv pentru utilaje de săpat și grape rotative - **Standard utilizat exclusiv pentru treierători - ***Standard utilizat exclusiv pentru semănători și combine

LATVISKI

EK Atbilstības deklarācija

Paziņojam, ka uzņemamies atbildību par mašīnas atbilstību Eiropas Savienības Direktīvas 2006/42/EK prasībām par drošību un veselību. Lai pielāgotu mašīnu, ir izmantoti standarti UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009***, kā arī ISO 11684:1995 specifikācijas. Tehniskos pamatdatus ir izstrādājis Egidio Maschio kungs - Korporācijas galvenajā Mītņē

*Standarts attiecas tikai uz kultivatoriem un rotācijas kultivatoriem - **Standarts attiecas tikai uz griežņiem - ***Standarts attiecas tikai uz kombinētām ierīcēm

SLOVENSKY

ES Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že stroj vyhovuje základným požiadavkám na ochranu bezpečnosti a zdravia predpokládaným v Európskej Smernici 2006/42/ES. Pre prizpůsobení stroja byly uplatněny harmonizované normy: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** a technické charakteristiky ISO 11684:1995. Tehnično dokumentacijo je sestavil-la Egidio Maschio - iz podjetja.

*Norma používaná len pre kultivátory a rotačné brány - **Norma používaná len pre rezačky ***Norma používaná len pre sejačky a kombajny

MALTI

Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-KE

Niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà tagħna li l-magna tikkonforma mal-ftiġijiet tas-saħħa u s-sigurtà stabbiliti mid-Direttiva Ewropea 2006/42/KE. Listandards armonizzati li aëjjin intużaw sabiex tiāi addatta l-magna: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** kif ukoll bħala speċifikazzjonijiet tekniċi ISO 11684-1995. Dan il-fajl tekniku gie ippreparat mis - Sur Egidio Maschio - Kwartieri generali Korporattivi.

*Standard użat għal mgħażġi tal-kultivaturi u mgħażġi li jdur biss - **Standard użat għal qattiegħa biss - ***Standard użat għal magni kombinati biss

POLSKI

Deklaracja zgodności WE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że maszyna jest zgodna z wymaganiami bezpieczeństwa i zdrowia przewidzianymi przez Dyrektywę Europejską 2006/42/CE. Do spełnienia zgodności maszyny zostały zastosowane normy zharmonizowane UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** a także specyfikacje techniczne ISO 11684:1995. Dokumentacja techniczna została sporządzona przez Egidio Maschio – Zarząd Grupy Maschio Gaspardo.

*Norma stosowana wyłącznie do kultywatorów oraz spulchniaków - **Norma stosowana wyłącznie do krajarek ***Norma stosowana wyłącznie do urządzeń łączonych

MAGYAR

EK megfeleléségi nyilatkozat

Saját felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a gép megfelel az 2006 /42/CE Európai direktívában rögzített egészségügyi és biztonsági követelményeknek. A gépen alkalmazott módosításoknál az UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009*** harmonizált szabályok, valamint az ISO 11684:1995 műszaki szabványok lettek alkalmazva. A műszaki fájl Egidio Maschio úr által jóváhagyva – A társaság felső vezetése.

*Csak a kultivátoroknál és a talajmáróknál használt szabvány - **Csak a szecskavágóknál használt szabvány - ***Csak a vető és kombinált gépekhez.

БЪЛГАРСКИ

ЕС Декларация за съответствие

Декларираме на своя отговорност, че машината отговаря на изискванията за безопасност и здраве, регламентиранни в европейска Директива 2006/42/CE. При адаптирането на машината са използвани следните хармонизирани стандарти: UNI EN ISO 4254-1:2010, UNI EN ISO 4254-5:2010*, UNI EN ISO 4254-12:2012**, UNI EN 14018:2009***, както и техническите спецификации ISO 11684:1995. Техническият документ е редактиран от г-н Еджио Маскио – Корпоративно седалище на Maschio Gaspardo S.p.A.

*стандартът се използва само за култиватори и ротационни копачки - **стандартът се използва само за фрези - ***стандартът се използва само за комбинирани машини

USATE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI
ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS
IMMER DIE ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN
EMPLOYEZ TOUJOURS LES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES
UTILIZAR SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES

GASPARDO

Servizio Assistenza Tecnica - After Sales Service

Servizio Ricambi - Spare Parts Service

+39 0434 695410

www.maschionet.com

DEALER:



G19503010

MASCHIO GASPARDO SpA
Registered Office and Production Plant
Via Marcello, 73 - 35011
Campodarsego (Padova) - Italy
Tel. +39 049 9289810
Fax +39 049 9289900
info@maschio.com
www.maschionet.com

MASCHIO GASPARDO SpA
Production Plant
Via Mussons, 7 - 33075
Morsano al Tagliamento (PN) - Italy
Tel. +39 0434 695410
Fax +39 0434 695425
info@gaspardo.it

MASCHIO DEUTSCHLAND GMBH
Äußere Nürnberger Straße 5
D-91177 Thalmässing - Deutschland
Tel. +49 (0) 9173 79000
Fax +49 (0) 9173 790079
dialog@maschio.de
www.maschionet.de

MASCHIO FRANCE Sarl
1, Rue de Mérignan ZA
F - 45240 La Ferte St. Aubin
France
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79
info@maschio.fr

000 МАСКИО-ГАСПАРДО РУССИЯ
Улица Пушкина, 117 Б
404126 Волжский
Волгоградская область
Тел. +7 8443 515152
факс. +7 8443 515153
info@maschio.ru

MASCHIO-GASPARDO ROMANIA S.R.L.
Strada Înfrățirii, F.N.
315100 Chisineu-Cris (Arad) - România
Tel. +40 257 307030
Fax +40 257 307040
info@maschio.ro

MASCHIO-GASPARDO USA Inc
120 North Scott Park Road
Eldridge, IA 52748 - USA
Ph. +1 563 2859937
Fax +1 563 2859938
info@maschio.us

MASCHIO IBERICA S.L.
MASCHIO-GASPARDO POLAND
MASCHIO-GASPARDO UCRAINA
GASPARDO-MASCHIO TURCHIA
MASCHIO-GASPARDO CINA
MASCHIO-GASPARDO INDIA
MASCHIO-GASPARDO KOREA